

Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento Sistema DVD estéreo

Modelo N. **SC-VK650**



Número regional

El reproductor reproduce DVD-Vídeo marcado con etiquetas en las que cabe el número regional "4" o "ALL" (TODO).



Ejemplo:



Antes de conectar, hacer funcionar o ajustar este producto, lea detenidamente las instrucciones.

Guarde este manual para futuras referencias.

Las operaciones en estas instrucciones se van a describir, en su mayoría, con referencia al mando a distancia, pero puede ejecutarlas en la unidad principal si los mandos son los mismos.

Su unidad no parece exactamente la misma que la mostrada.

Índice

Accesorios	3
Precauciones de seguridad	3
Configuración sencilla	
PASO 1 Conexiones del altavoz, vídeo, radio y alimentación	4
PASO 2 Posicionamiento	6
PASO 3 El mando a distancia	6
PASO 4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA	7
PASO 5 Ajuste de la hora	7
Función DEMOSTRACIÓN	7
Guía de referencia del control	8
Información sobre los discos	10
Procedimiento para el manejo de la bandeja/disco	11
Mantenimiento	11

Discos—Reproducción básica	12
Discos—Funciones convenientes	14
Discos—Uso de los menús de exploración	16
Discos—Utilización de menús en pantalla	19
Discos—Cambio de ajustes del reproductor	22
La radio	24
Cintas cassette—Reproducción y grabación	25
Mezcla de micrófono	26
Campo y calidad del sonido	27
Uso de los temporizadores	28
Uso de otro equipo	29
Contenido DivX VOD	31
Glosario	31
Guía para la solución de problemas	32
Especificaciones	35

Estimado Cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Sistema	SC-VK650
Unidad Principal	SA-VK650
Altavoz delantero	SB-VK650
Subaltavoz reforzador de bajos	SB-WVK650



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:4.02 Class 1M
WARNING	- KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASS 1M. NÄR LÅSET ER ÅBENT, UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATRAESSA OLET ALTIIDIN LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ. LASERSÄTELYÄ, ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DE INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 二一ムを直たり、覗いたりにしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光眼照射。 GB2411.1-2001GB 类 ROLXS0075-J

(Parte interior del aparato)

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER. EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN. NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN ESTE APARATO, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTE O NI SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DE ÉL OBJETOS QUE CONTENGAN LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.

¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

El equipo deberá colocarse cerca de la toma de CA, y a la clavija del cable de alimentación deberá poder accederse fácilmente en el caso de que se produzca un problema.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS TROPICALES.



Verifique e identifique los accesorios suministrados.

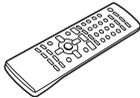
- 1 Cables de alimentación de CA



- 1 Cable de vídeo



- 1 Mando a distancia (N2QAYB000032)



- 1 Antena de cuadro de AM



- 2 Baterías para el mando a distancia



- 1 Antena interior de FM



- 1 Adaptador de la clavija de alimentación



■ Ubicación

Coloque el aparato en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar el gabinete y otros componentes, y por lo tanto acortar la vida útil del aparato.

No ponga objetos pesados sobre el aparato.

■ Voltaje

No use fuentes de alimentación de alto voltaje. Esto puede sobrecargar el aparato y causar un incendio.

No use una fuente de alimentación de CC. Verifique cuidadosamente la fuente cuando coloque el aparato en una embarcación u otro lugar donde se usa corriente continua.

■ Protección del cable de alimentación

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y que no esté dañado. Una conexión incorrecta y un daño en el cable pueden causar un incendio o un choque eléctrico. No tire, doble el cable ni le coloque objetos pesados encima.

Agarre la clavija firmemente cuando desenchufe el cable. El tirar el cable de alimentación de CA puede causar un choque eléctrico.

No maneje el enchufe con manos mojadas. Esto puede causar choque eléctrico.

■ Objetos extraños

No permita que objetos de metal caigan dentro del aparato. Esto puede causar choque eléctrico o problemas.

No permita que penetren líquidos en el aparato. Esto puede causar choque eléctrico o problemas. Si esto ocurre, desconecte inmediatamente el aparato de su alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe insecticidas sobre o dentro del aparato. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del aparato.

■ Servicio

No intente reparar este aparato usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, sale humo o sucede cualquier problema que no está tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su comerciante o con un centro de servicio autorizado. Si este aparato es reparado, desarmado o reconstruido por personas no calificadas, pueden producirse un choque eléctrico o daños.

Extienda la vida útil del aparato desconectándolo de la fuente de alimentación si no va a ser usado durante un largo período tiempo.

PASO 1 Conexiones del altavoz, vídeo, radio y alimentación

Ahorro de energía

La unidad consume energía (alrededor de 0,9 W) aun cuando está apagada con [⏻] (unidad principal: [⏻/|]). Para ahorrar energía cuando la unidad no ha de ser usada durante un largo período, desenchúfela del cable de la red eléctrica de CA. Después de desenchufar la unidad, será menester que se repongan algunos elementos de memoria.

1

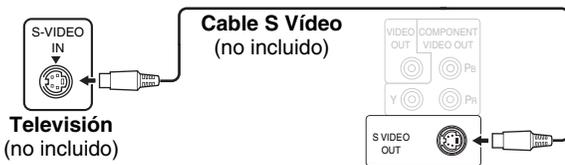
Vídeo

- **No conecte la unidad a través de una videogradora.** Debido a la protección contra copia, la imagen podría visualizarse incorrectamente.
- Apague el televisor antes de conectar y se refiera a las respectivas instrucciones de funcionamiento.

Televisor con un terminal VIDEO IN



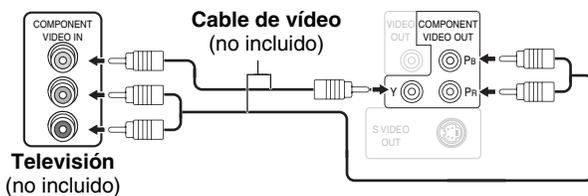
Televisor con un terminal S VIDEO IN



Terminal S VIDEO OUT

El terminal S VIDEO logra una imagen más viva que la del terminal VIDEO OUT separando las señales de la crominancia (C) y la de luminancia (Y). (El resultado real depende del televisor.)

Televisor con terminales COMPONENT VIDEO IN



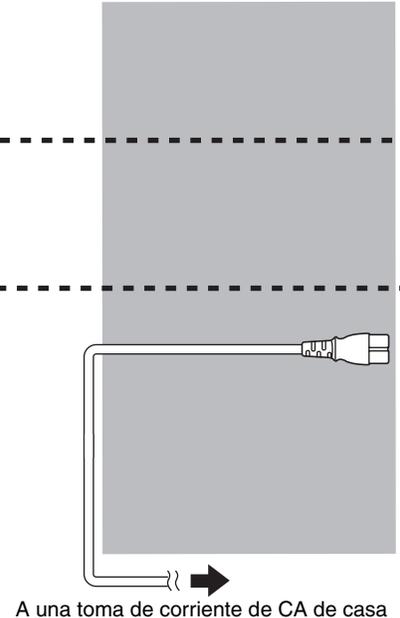
Terminales COMPONENT VIDEO OUT

Estos terminales pueden usarse para la salida entrelazada o la progresiva y proporcionan una imagen más pura que la del terminal S VIDEO OUT. La conexión con estos terminales produce separadamente las señales de diferencia cromática (Pb/Pr) y la señal de luminancia (Y) con el objeto de lograr una alta fidelidad en el reproducir los colores.

- La descripción de los terminales de entrada de vídeo componente depende del televisor o el monitor (por ejemplo, Y/Pb/Pr, Y/B-Y/R-Y, Y/Cb/Cr). Conecte a los terminales del mismo color.

Para disfrutar de vídeo progresivo

Conecte a los terminales de entrada de vídeo componente en un televisor compatible 480p o 576p. (El vídeo no se visualizará correctamente si conectado a un televisor que no sea compatible.)



2

Antena

Antena de cuadro de AM

Ponga de pie la antena en su misma base.

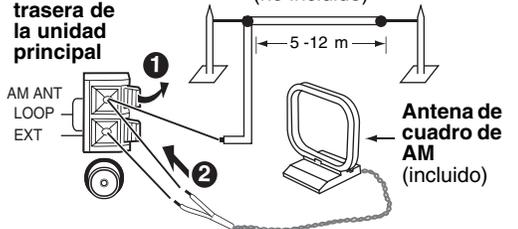


Conexiones de la antena

■ Antena exterior de AM

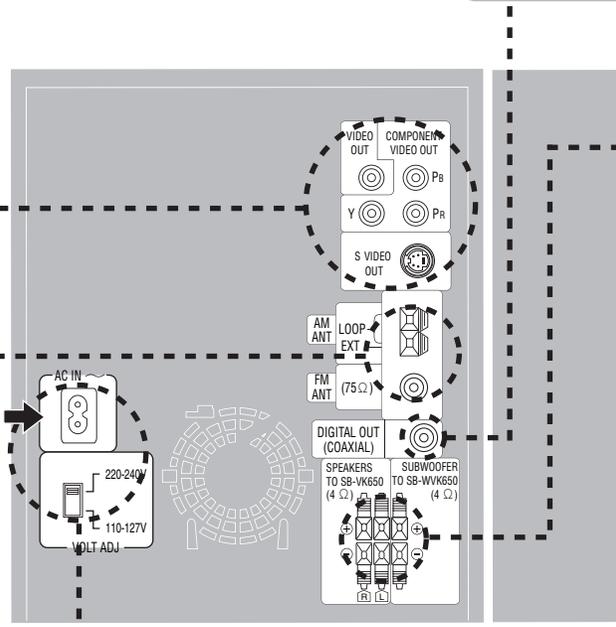
Parte trasera de la unidad principal

Antena exterior de AM (no incluido)

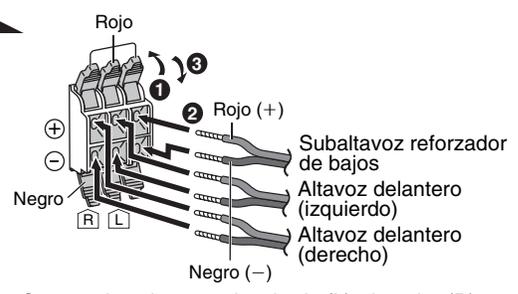


- Haga pasar un cabo de alambre de vinilo en sentido horizontal a través de una ventana u otra ubicación conveniente.
- Deje conectada la antena de cuadro.

Se remite a Teatro en casa — Gozar de un sonido más fuerte en la página 30 para más información sobre la conexión digital coaxial.



3 Altavoz



Conecte los altavoces izquierdo (L), derecho (R) y el reforzador de bajos como se señala en la figura mostrada arriba.

4 Alimentación de CA

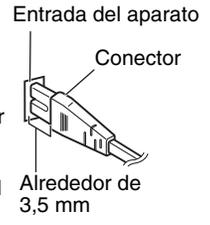
• Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de que usted haya realizado todas las demás conexiones.

Nota

El cable de alimentación de CA sólo sirve para el uso con esta unidad. No lo utilice con otro equipo.

Introducción del conector

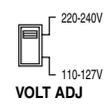
Aun cuando el conector esté perfectamente insertado, según el tipo de entrada usada, la porción delantera del conector podría sobresalir tal como se muestra en el dibujo. Sin embargo, no hay problema en el usar la unidad.



Antes de conectar la alimentación de CA, ajuste el voltaje.

Selector del voltaje

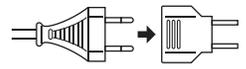
Utilice un destornillador plano para ajustar el selector de voltaje, situado en la parte trasera de la unidad, a la apropiada colocación para el área en la que se usa el sistema.



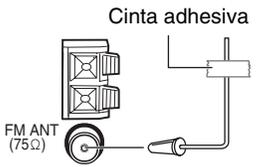
Si la clavija de alimentación no se enchufa en su toma de CA

Utilice el adaptador de la clavija de alimentación (incluido).

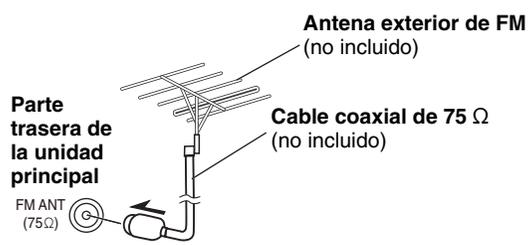
Si todavía ésta no logra enchufarse, llame a un comerciante de piezas eléctricas para pedir asistencia.



Antena interior de FM
Con la cinta fije la antena donde haya la mejor recepción.



■ **Antena exterior de FM**



- Desconecte la antena interior de FM.
- La antena tendría que ser instalada por un técnico competente.

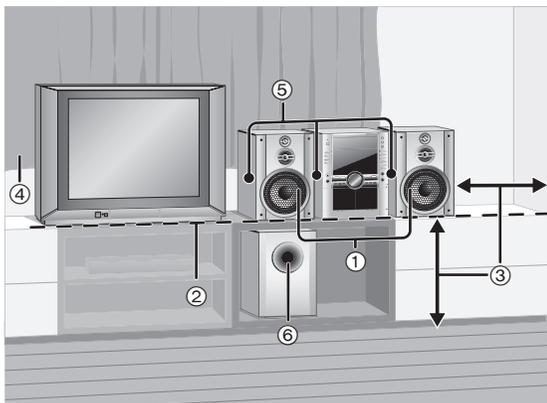
Nota

- Desconecte la antena exterior cuando no usa la unidad.
- No use la antena exterior durante una tormenta con relámpagos.

PASO 2 Posicionamiento

Advertencia

- Sólo utilice los altavoces suministrados con el sistema recomendado. El dejar de hacerlo podría producir daños al amplificador y/o a los altavoces y hacer correr el riesgo de incendio. Llame a una persona cualificada para el mantenimiento en el caso de que ocurra un daño o si percibe un repentino cambio en el rendimiento.
- El usar otros altavoces puede dañar la unidad yendo a mermar la calidad del sonido.
- No cuelgue estos altavoces de paredes o cielorrasos.



Posicionamiento para el mejor efecto

- ① No puede quitar la red delantera de los altavoces.
- ② Ponga los altavoces en una superficie plana para impedir que se caigan. Tome adecuadas medidas precautorias para impedir que los altavoces se caigan en el caso de que no pueda ponerlos en una superficie plana.
- ③ El hecho de colocar los altavoces demasiado cerca del piso, pared y ángulos puede causar un bajo excesivo.
- ④ Cubra las paredes y las ventanas con una cortina espesa.
- ⑤ Mantenga los altavoces lejos al menos 10 mm desde el sistema para que haya una adecuada ventilación.
- ⑥ Coloque el subaltavoz reforzador de bajos en el piso o en un anaquel robusto de manera que no produzca vibraciones. Deje 10 cm en la parte trasera para la ventilación.

Notas sobre el uso del altavoz

- Puede dañar sus altavoces y reducir su duración por si reproduce el sonido a altos niveles por períodos prolongados.
- Para evitar daños, reduzca el volumen en los casos a continuación.
 - Cuando reproduce un sonido distorsionado.
 - Cuando los altavoces emiten ruidos anómalos (silbido) desde un micrófono o reproductor, ruidos desde emisoras de FM, o señales continuas desde un oscilador, disco de prueba o bien un instrumento electrónico.
 - Cuando ajusta la calidad del sonido.
 - Cuando enciende o apaga la unidad.

Si ocurren colores anómalos en su televisor

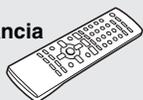
Estos altavoces están diseñados para ser usados cerca del televisor, sin embargo la imagen podría salir afectada con unos televisores y unas combinaciones de configuración.

Si eso ocurre, deje apagado el televisor durante 30 minutos

La función desintoxicante del televisor tendría que corregir el problema. Si continúa, desplace los altavoces aún más lejos del televisor.

PASO 3 El mando a distancia

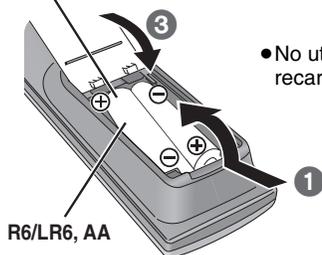
Mando a distancia



Baterías



Inserte las baterías de forma que los polos (+ y -) coincidan con los del mando a distancia.



- No utilice baterías recargables.

R6/LR6, AA

No:

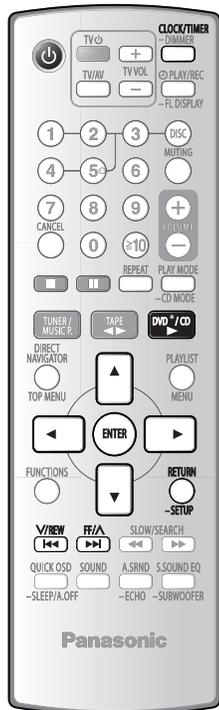
- Mezcle baterías viejas y nuevas.
- Utilice tipos diferentes al mismo tiempo.
- Caliente ni exponga las baterías a las llamas.
- Las desmonte ni las cortocircuite.
- Intente cargar baterías alcalinas o de manganeso.
- Utilice baterías si se ha pelado la cubierta.

El manejo incorrecto de las pilas puede causar fugas de electrolito, el cual puede dañar los objetos con los que entra en contacto y puede causar un incendio.

Quítelas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo. Guárdelas en un lugar fresco y seco.

■ Utilización

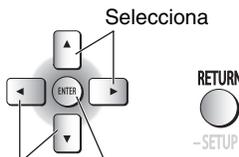
Apunte el sensor de la señal del mando a distancia, evitando obstáculos, a un rango máximo de 7 m directamente delante de la unidad.



PASO 4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA

La pantalla de "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA) le ayuda a llevar a cabo los ajustes necesarios.

Encienda el televisor y seleccione la apropiada entrada de vídeo en el televisor.

<p>1</p>  <p>Encendido.</p>	<p>2</p>  <p>Seleccione "DVD/CD".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [■] cuando se halla un disco en la bandeja. 	<p>3</p>  <p>Pulse y mantenga pulsado para que se visualice la pantalla "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA).</p>
<p>4</p>  <p>Seleccione la opción desde la pantalla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [RETURN] para volver a la pantalla anterior. 	<p>5</p>  <p>Púlselo para terminar la "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA).</p>	<p>6</p>  <p>Pulse para salir.</p>

PASO 5 Ajuste de la hora

<p>1</p>  <p>Seleccione "CLOCK". Cada vez que pulsa el botón: CLOCK → [PLAY] → [REC] ↑ Visualización anterior ↓</p>	<p>2</p>  <p>Ajuste la hora (pulse dentro de más o menos 7 segundos).</p>	<p>3</p>  <p>Pulse para terminar el ajuste de la hora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La visualización volverá a la que estaba visualizada antes de que ajustara la hora.
---	--	---

Éste es un reloj de 24 horas.

- Pulse [CLOCK/TIMER] una vez que la unidad esté encendida o bien en el modo de espera. La hora se visualiza durante 5 segundos.
- Restablezca regularmente el reloj para que siga siendo preciso.

Función DEMOSTRACIÓN



Cuando enchufa la unidad por la primera vez, puede mostrarse en la visualización una demostración de sus funciones.

Si el ajuste para la demostración está apagado, puede mostrarla activándola.

Mantenga pulsado [-DEMO].

La visualización cambia cada vez que mantiene pulsado el botón.

DEMO OFF (Desactivado) ↔ **DEMO ON** (Activado)

Puede reducir la energía consumida en el modo de espera apagando la demostración.

Unidad principal

Indicador de la alimentación de CA (CA IN)

Este indicador se enciende cuando conecta la unidad a la alimentación eléctrica de CA.

1 Espera/activación [⏻/⏻]

Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

Guía de referencia del control

[ADVANCED SURROUND] (→ 27)

[SUPER SOUND EQ] (→ 27)

[SOUND EQ] (→ 27)

[SUBWOOFER] (→ 27)

Sensor de señales del mando a distancia

Jack del MUSIC PORT (PUERTO MUSICAL) (→ 29)

Jack del auricular (PHONES)

Platina 1 [▲, OPEN] (→ 25)

Soporte del cassette platina 1 (→ 25)

Bandejas de disco

Bandeja de disco

[▲, OPEN/CLOSE] (→ 12)

[▲, MULTI CHANGE] (→ 12)

[▲, SINGLE CHANGE] (→ 12)

Visualizador

[1▶]–[5▶] (botones para la reproducción directa del disco) (→ 12)

[– MIC VOL +] (→ 26)

Jacks del micrófono (MIC 1, 2) (→ 26)

Platina 2 [OPEN, ▲] (→ 25)

Soporte del cassette platina 2 (→ 25)

[BAND, TUNER] (→ 24)

[MUSIC PORT] (→ 29)

[DISPLAY, –DEMO] (→ 7, véase abajo)

[DECK 1/2] (→ 25)

[●, RECORD] (→ 25, 26, 29)

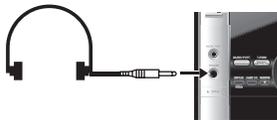
2 [– VOLUME +] (→ 12, 26)

3 [◀▶, TAPE] (→ 25)

4 [▶, DVD/CD] (→ 12, 15)

5 [■, STOP] (→ 13, 25)

6 Ajuste del salto del disco/búsqueda/reproducción de cámara lenta, avance rápido de la cinta/rebobinado, sintonización y hora [◀◀, REW/∇, ▶▶, ∧/FF] (→ 13, 24)



Jack del auricular (PHONES)

Reduzca el volumen y conecte los auriculares. Tipo de clavija del auricular: Ø3,5 mm estéreo (no incluidos) Para evitar daños al oído evite escuchar durante largos períodos de tiempo.



Para seleccionar el modo deseado de visualización.

Cada vez que pulsa el botón:

Normal → Peak hold → Reflection
 ↑ Desactivado ←

Normal

Indica la fuerza del sonido en cada gama de tonalidades.

Peak hold (Retención de la cresta)

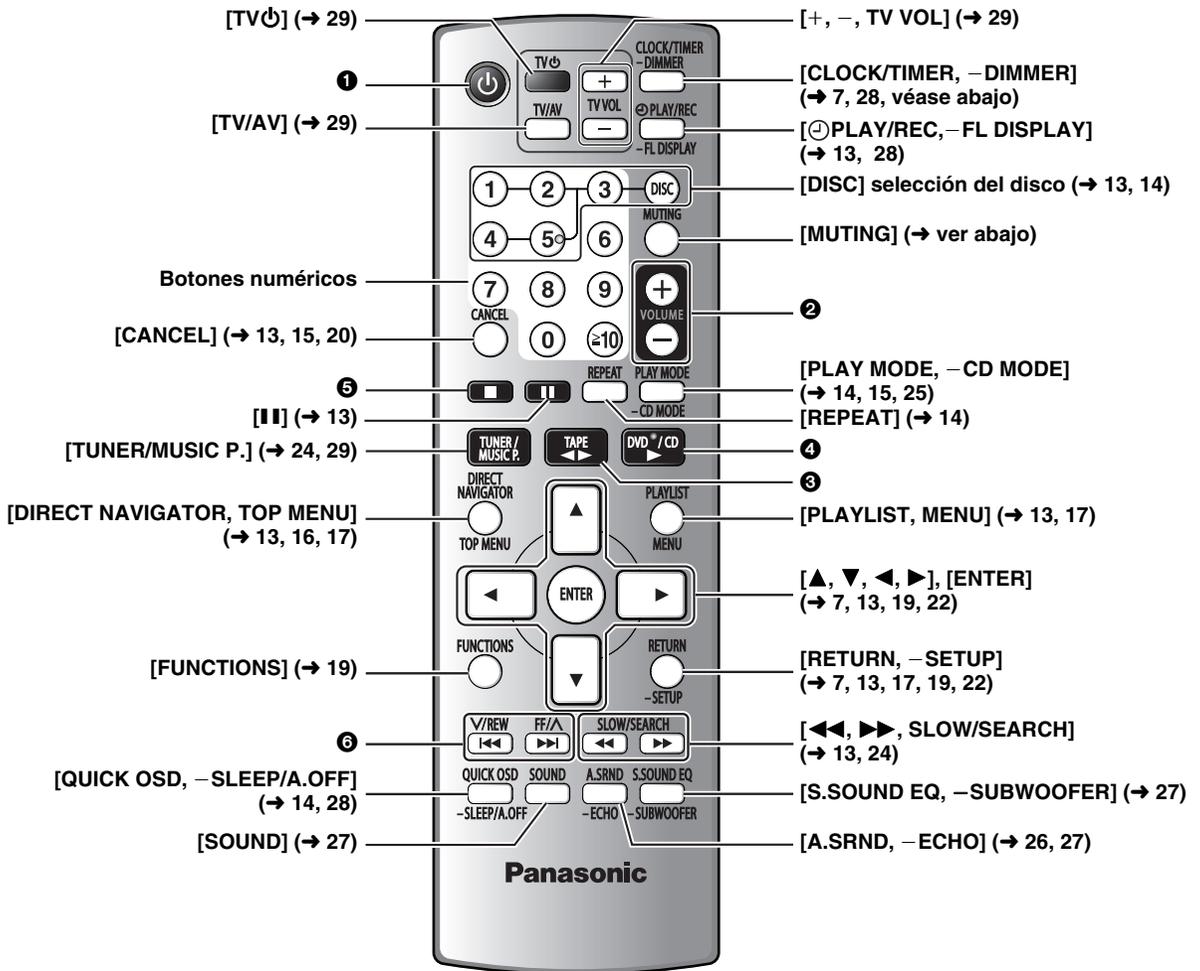
Valor máximo del sonido de cada gama de sonidos (visualizado en pantalla durante un segundo aproximadamente después de que se haya producido).

Reflection (Reflexión)

Indica la fuerza del sonido por cada gama de tonalidad (se visualiza en la dirección contraria a la del modo normal).

Mando a distancia

Los botones marcados como el ❶ funcionan exactamente de la misma manera que los de la principal. Para usar las funciones marcadas con “-”: Pulse y mantenga pulsado el botón durante al menos 2 segundos.



Cada vez que pulsa y mantiene pulsado [-DIMMER].

Ajuste	Efecto
1	La visualización se oscurece
2	La visualización se oscurece y la luz ambiente se apaga
3	Brillo original

• La visualización se ha oscurecido, pero se abriga cuando lleva a cabo operaciones.

Para silenciar el sonido.

- Pulse de nuevo para cancelar.
- El silencio se cancela también cuando pone la unidad en espera.



Discos que pueden reproducirse

Las operaciones en estas instrucciones se describen en su mayoría con la representación de los formatos. Los íconos como **DVD-V** muestran los formatos.

	DVD-V DVD-V —
	Vídeo CD VCD • Incluyendo SVCD (De acuerdo con la norma IEC62107).
	DVD-RAM DVD-VR MP3 JPEG MPEG4 DivX^{*,§4} • DVD-VR Grabado con dispositivos que usan la Versión 1.1 del Formato de grabación de vídeo (un estándar unificado de grabación de vídeo), como grabadoras de DVD-Vídeo, videocámaras DVD, ordenadores personales, etc. • JPEG Grabado con cámaras múltiples SD de Panasonic o grabadoras de DVD-Vídeo que usan la Versión Estándar 1.0, del DCF (Design rule for Camera File system). • MPEG4 Grabado con cámaras múltiples SD de Panasonic o grabadoras de DVD-Vídeo [que están de conformes con las especificaciones SD VIDEO (estándar ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (Perfil simple)/sistema de audio G.726].
	DVD-R (DVD-Vídeo)^{*,§1} /DVD-RW (DVD-Vídeo) DVD-V • Discos grabados y finalizados ^{*,§2} en grabadoras de DVD-Vídeo o videocámaras DVD. DVD-R (VR)^{*,§1} /DVD-RW (VR) DVD-VR • Discos grabados y finalizados ^{*,§2} en grabadoras de DVD-Vídeo o videocámaras DVD que usan la Versión 1.1 o 1.2 (sólo DVD-R) del Formato de grabación de vídeo (un estándar unificado de grabación de vídeo). DVD-R/DVD-RW MP3 JPEG • Finalice ^{*,§2} el disco después de grabar. DVD-R (DivX Vídeo)/DVD-RW (DivX Vídeo) DivX^{*,§3, §4} • Finalice ^{*,§2} el disco después de grabar.
—	+R (Vídeo)^{*,§1} /+RW (Vídeo) DVD-V • Discos grabados y finalizados ^{*,§2} en grabadoras de DVD-Vídeo o videocámaras DVD.
	CD CD WMA MP3 JPEG VCD MPEG4 DivX^{*,§3, §4} • Esta unidad puede reproducir CD-R/RW que se grabaron en dichos formatos. Cierre las sesiones o finalice ^{*,§2} el disco después de grabar. • CD Esta unidad es compatible con HDCD, pero no soporta la función Peak Extend (una función que expande el rango dinámico de las señales de alto nivel). Los CD codificados HDCD suenan mejor por el hecho de que están codificados con 20 bits, en comparación con los 16 bits de todos los demás CD. • WMA MP3 JPEG Esta unidad reproduce también los discos HighMAT. • WMA Esta unidad no soporta el Multiple Bit Rate (MBR: un procesamiento de codificación para el contenido audio que produce un archivo de audio codificado a varias velocidades de transmisión de bits).

*1 Incluye discos de una y de doble capa.

*2 Un procesamiento que permite reproducir en equipos compatibles.

*3 No están soportadas las funciones adicionales con DivX Ultra.

*4 Reproduce todas las versiones de DivX® vídeo (incluyendo la DivX®6) con la reproducción estándar de archivos DivX® media. Certificado para el DivX Home Theater Profile. La GMC (Global Motion Compensation) no está soportada.

• Debido al tipo de disco o condición de grabación, podría no ser posible reproducir los dichos discos en todos los casos.

■ Discos que no pueden reproducirse

DVD-RW Versión 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM que no puedan quitarse del respectivo cartucho, DVD-RAM de 2,6 GB y 5,2 GB y "Chaoji VCD" disponibles a la venta incluyendo los CVD, DVCD y SVCD que no estén conformes con el IEC62107.

Reproducción de DVD y Vídeo CD

El fabricante de estos discos puede controlar cómo éstos se reproducen, en forma que usted no podrá siempre ser capaz de controlar la reproducción como está descrita en estas instrucciones de funcionamiento (por ejemplo si no se visualiza la hora de reproducción o si tiene un menú un Vídeo CD). Lea detenidamente las instrucciones del disco.

Nota sobre cómo usar un DualDisc

- El lado del contenido de audio digital de un DualDisc no cumple con las especificaciones técnicas del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA) así que no es posible reproducirlo.
- No use un DualDisc en esta unidad ya que no es posible introducirlo correctamente y por eso podría arañarse o raspase.

■ Precauciones para manejar los discos

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos (Esto puede causar deformaciones del disco volviéndolo inutilizable).
- No escriba en el lado de la etiqueta con un bolígrafo u otro instrumento para escribir.
- No utilice limpiadores de discos de vinilo, bencina, diluyente, líquidos para impedir la electricidad estática o cualquier otro disolvente.
- No utilice protectores o cubiertas a prueba de arañazos.
- No utilice los discos siguientes:
 - Discos con adhesivo expuesto de pegatinas o etiquetas quitadas (discos alquilados, etc.).
 - Discos muy deformados o agrietados.
 - Discos de formas irregulares como, por ejemplo, en forma de corazón.

■ Para limpiar los discos

Pase un paño húmedo y luego uno seco.



■ Sistemas de vídeo

- Esta unidad puede reproducir PAL y NTSC con tal de que su televisor sea igual al sistema usado en el disco.
- Los discos PAL no pueden verse correctamente en un televisor NTSC.

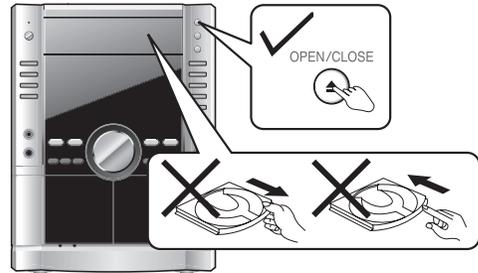
Procedimiento para el manejo de la bandeja/disco

- El hecho de no hacer lo siguiente dañará la unidad.

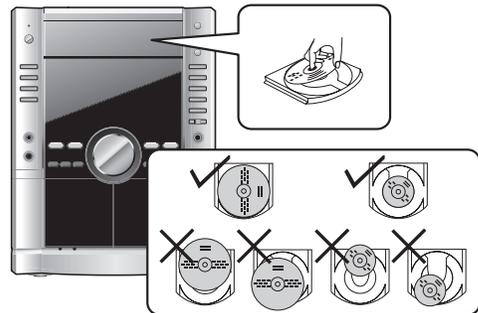
Desenchufe la clavija de alimentación

- Pulse [⏻/⏻] para apagar la unidad y sólo desenchufe la clavija de alimentación después de desaparecer todas las visualizaciones.

A Precaución en la bandeja



B Introducir un disco



- A** ● Siempre pulse [▲, OPEN/CLOSE] para introducir o quitar un disco.
- No empuje ni tire fuera la bandeja con la mano ya que eso podría causar un accidente.
- B** ● Coloque el disco con la etiqueta mirando hacia arriba en el centro de la bandeja.
- Introduzca solamente un disco en cada bandeja.

Mantenimiento

Para limpiar esta unidad, pásele un paño blando y seco.

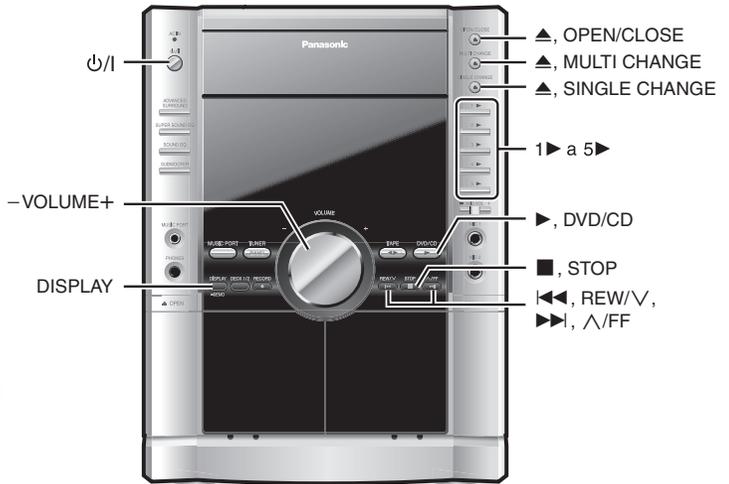
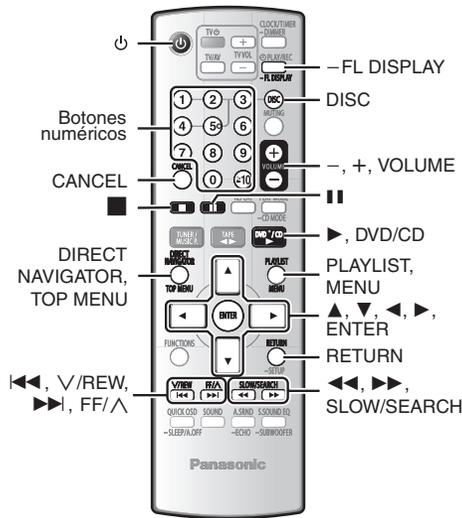
- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar esta unidad.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que lo acompañan.

Para un sonido más limpio y más vibrante (platina a cassette)

Limpie regularmente las cabezas para garantizar la buena calidad de la reproducción y la grabación. Utilice una cinta de limpieza (no incluida).

Antes de mover la unidad, asegúrese de que las bandejas del disco estén vacías.

Si no lo hace correrá el riesgo de dañar seriamente los discos y la unidad.



1

OPEN/CLOSE

Pulse [▲, OPEN/CLOSE] para abrir la bandeja.
La unidad se enciende.

- Para cargar los discos en otras bandejas, pulse [1▶]–[5▶] para seleccionarla y pulse [▲, OPEN/CLOSE] para abrirla.
- Puede cargar hasta 5 discos (uno por bandeja).
- Cargue discos de doble capa de manera que la etiqueta del lado que quiere reproducir mire hacia arriba.
- **DVD-VR** Quite el disco de su cartucho antes del uso.

2

OPEN/CLOSE

Pulse [▲, OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.

3

Pulse [1▶]–[5▶] para reproducir el disco.

4

VOLUME

Ajuste el volumen.

Uso de la unidad principal

Cambio múltiple de discos (MULTI CHANGE)

MULTI CHANGE



Pulse [▲, MULTI CHANGE] (CAMBIO MÚLTIPLE) para abrir las bandejas. Pulse repetidamente el botón para controlar y cambiar los discos múltiples.

- La bandeja que tenga un disco que se está reproduciendo no se abrirá.
- Si se para el reproductor, se abrirán todas las bandejas. Para cerrar simultáneamente las bandejas que quedan, pulse [▲, OPEN/CLOSE].

Cambio de un solo disco (SINGLE CHANGE)

SINGLE CHANGE



Pulse [▲, SINGLE CHANGE] (CAMBIO ÚNICO) y luego [1▶]–[5▶] para seleccionar la bandeja deseada. Pulse de nuevo [▲, SINGLE CHANGE] para cerrar la bandeja.

- Puede también quitar un disco mientras se está reproduciendo otro.

Nota

- Los discos continúan girando mientras se visualizan menús. Pulse [■] cuando termine para mantener en buen estado el motor de la unidad y la pantalla de su televisor.
- El número total de títulos podría visualizarse incorrectamente en +R/+RW.

Uso del mando a distancia

Seleccionar un disco



Parada



Se memoriza la posición mientras que "RESUME" (REANUDAR) se halla en el visualizador.

- Pulse [▶], DVD/CD para reanudar.
- Vuelva a pulsar [■] para borrar la posición.

Pausa



- Pulse [▶], DVD/CD para reanudar la reproducción.

Salto



WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

- [▲, ▼]: Salto de grupo
- [◀, ▶]: Salto de contenido
- [▲, ▼, ▶, ▶] no funciona durante el programa y la reproducción aleatoria (→ página 15).

Búsqueda (durante la reproducción)



- Hasta 5 pasos.
- Pulse [▶], DVD/CD para iniciar la reproducción normal.

Cámara lenta (durante la pausa)



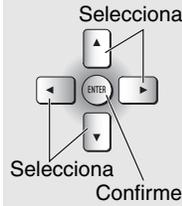
- Hasta 5 pasos.
- **VCD** Cámara lenta: dirección de avance solamente.

De cuadro en cuadro (durante la pausa)

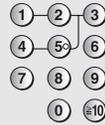


- DVD-V DVD-VR VCD**
- **VCD** Dirección de avance solamente.

Selección del elemento en la pantalla



Entrada de números



DVD-V (durante la parada)

DVD-VR VCD CD

Por ejemplo para seleccionar 12:
[≥10] → [1] → [2]

VCD con control de reproducción (PBC)

- Pulse [■] para cancelar las funciones PBC, luego pulse los botones numéricos.

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Por ejemplo para seleccionar 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

- Pulse [CANCEL] para cancelar el/los número/s.



Menú del disco



DVD-V (durante la parada)
Muestra un menú superior del disco.

DVD-VR Muestra los programas.



DVD-V (durante la parada) **MPEG4 DivX**
Muestra un menú del disco.

DVD-VR Muestra una lista de reproducción.



VCD con control de reproducción (PBC)
Muestra un menú del disco.

Retorno a pantalla anterior



Visualizador de la unidad principal



- Pulse y mantenga pulsado el botón. **DVD-V DVD-VR WMA MP3 MPEG4 DivX**

Visualización hora ↔ Visualización información

JPEG
Cuando está activada la dispositivo (→ página 19):

SLIDE ↔ Visualización información
Cuando está desactivada la dispositivo:
PLAY ↔ Visualización información

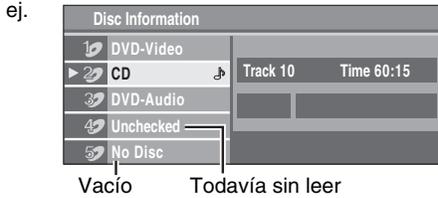
Información sobre los discos



Puede seleccionar el disco después de controlar los discos cargados con la pantalla Información sobre el disco.

- Puede también seleccionar directamente el disco con los respectivos botones [1▶]–[5▶] en la unidad principal.

1 Pulse [DISC] para mostrar la pantalla “Disc Information” (Información del disco).



Vacío Todavía sin leer

2 Pulse los botones numéricos ([1]–[5]) para seleccionar el disco.

- Para borrar la pantalla Pulse [DISC] o [RETURN].

Visualización de la condición actual de reproducción (QUICK OSD)



Pulse [QUICK OSD].

Se visualiza la condición actual de reproducción.

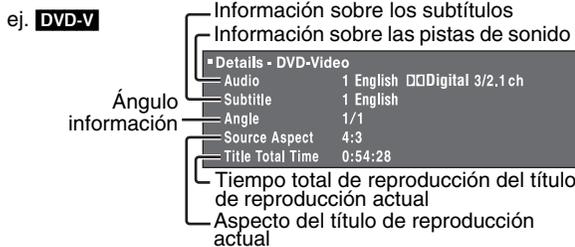
Cada vez que pulsa el botón:

Basic→Details→Desactivado

■ Basic (Los elementos básicos)



■ Details (Detalles)



- Para salir de la pantalla Pulse [QUICK OSD].
- **CD MP3 WMA** La pantalla QUICK OSD aparece automáticamente.
- **MPEG4 DivX** La información sobre el audio y el vídeo no aparece durante la búsqueda.

Reproducción secuencial del CD (CD MODE)



VCD CD WMA MP3

Esta característica es muy conveniente por si quiere reproducir muchos CD de música de manera secuencial. Asegúrese de que el disco aplicable esté en la posición de reproducción antes de reproducir.

Los DVD, JPEG, MPEG4 y DivX se saltan sin ser reproducidos.

Durante la parada

1 Mantenga pulsado [–CD MODE].

2 Pulse [▶, DVD/CD].



Nota

- Si el disco en posición de reproducción no es aplicable (ej.: DVD), el “CD MODE” (MODO CD) no funciona.
- Se desactivan los menús HighMAT y el control de la reproducción del Video CD.
- No puede cambiar el modo durante la reproducción o en el programa o modo aleatorio.
- Si quiere reproducir un DVD, pulse y mantenga pulsado de nuevo [–CD MODE] para cancelar el “CD MODE” (MODO CD). (El “CD MODE” (MODO CD) se cancela también cuando abre la bandeja del disco actual, pone la unidad en espera o selecciona otra fuente.)

Reproducción repetida

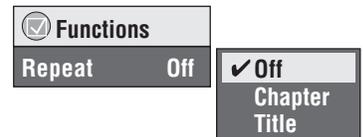


(Sólo cuando puede visualizarse el tiempo de reproducción pasado. **JPEG**: Funciona con todo contenido JPEG.)

Durante la reproducción

Pulse muchas veces [REPEAT] para seleccionar un elemento a repetir.

ej. **DVD-V**



DVD-VR: Program→Disc→Off

(Programa→Disco→Desactivado)

- Durante la reproducción de una lista de reproducción:

Scene→Playlist→Off

(Escena→Lista de reproducción→Desactivado)

DVD-V: Chapter→Title*→Off

(Capítulo→Título*→Desactivado)

VCD CD: Track→Disc*→Off (Pista→Disco*→Desactivado)

- Cuando está activado el “CD MODE” (MODO CD):

Track→Disc→All CD’s→Off

(Pista→Disco→Todos los CDs→Desactivado)

- Cuando está activado el “CD MODE” (MODO CD), durante el programa y la reproducción aleatoria:

Track→All CD’s→Off (Pista→Todos los CDs→Off)

WMA MP3: Content→Group*→Off

(Contenido→Grupo*→Desactivado)

- Cuando está activado el “CD MODE” (MODO CD):

Content→Group→All CD’s→Off

(Contenido→Grupo→Todos los CDs→Desactivado)

- Cuando está activado el “CD MODE” (MODO CD), durante la reproducción del programa y aleatoria: Content→

All CD’s→Off (Contenido→Todos los CDs→Desactivado)

MPEG4 DivX: Content→Group*→Off

(Contenido→Grupo*→Desactivado)

JPEG: Group*→Off (Grupo*→Desactivado)

* “All” (Todo) se visualiza durante la reproducción del programa y aleatoria.

Reproducción del programa/ aleatoria



Pulse [PLAY MODE] durante la parada.

Las pantallas de reproducción del programa y la aleatoria aparecen de manera secuencial.

Cada vez que pulsa el botón:

Programa → Aleatoria → Desactivado
(Reproducción normal)

Para salir del modo de programa y aleatorio

Pulse muchas veces [PLAY MODE] durante la parada.

- Desactive la reproducción del disco HighMAT para usar la reproducción del programa y la aleatoria. Seleccione "Play as Data Disc" (Reproducir como disco de datos) en "Other Menu" (Otro menú) (→ página 21).

Reproducción del programa (hasta 32 elementos)

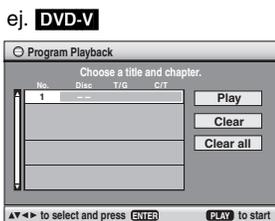
■ Cuando está desactivado el "CD MODE" (MODO CD)

DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Puede programar todos los elementos en un disco.

- 1 **DVD-V** Pulse los botones numéricos para seleccionar el elemento. (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**) Pulse [ENTER] para registrar la selección.)

- Para seleccionar un número de 2-cifras
ej. 25: [≥10] → [2] → [5]
WMA MP3 JPEG
MPEG4 DivX
[2] → [5] → [ENTER]
- Repita este paso para programar otros elementos.



- 2 Pulse [▶, DVD/CD].

■ Cuando está activado el "CD MODE" (MODO CD) (→ página 14)

VCD CD WMA MP3

Puede programar todos los elementos en todos los discos.

- 1 Pulse los botones numéricos ([1]–[5]) para seleccionar un elemento.
- 2 Pulse los botones numéricos para seleccionar el elemento. (**WMA MP3**) Pulse [ENTER] para registrar la selección.)

- Para seleccionar un número de 2-cifras
ej. 25: [≥10] → [2] → [5]
WMA MP3 [2] → [5] → [ENTER]
- Repita este paso para programar otros elementos.

- 3 Pulse [▶, DVD/CD].

Para seleccionar un elemento usando los botones del cursor

Pulse [ENTER] y [▲, ▼] para seleccionar un elemento, luego vuelva a pulsar [ENTER] para registrar.

Para cambiar el programa seleccionado

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento.
- 2 Repita los pasos mencionados 1 y 2.

Para borrar el programa seleccionado

- 1 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento.
- 2 Pulse [CANCEL] (o pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar "Clear" (Borrar) y pulse [ENTER]).

Para borrar todo el programa

Seleccione "Clear all" (Borrar todo) con [▲, ▼, ◀, ▶] y pulse [ENTER].

Nota

El programa se retiene en la memoria a menos que tenga lugar un hecho como los siguientes:

- está abierta la bandeja del disco actual
- está seleccionada otra fuente
- la unidad pasa al modo de espera
- está activado o desactivado el "CD MODE" (MODO CD)
- selecciona manualmente otro disco (mientras está desactivado el "CD MODE" (MODO CD))

Reproducción aleatoria

■ Cuando está desactivado el "CD MODE" (MODO CD)

VCD CD

Puede reproducir todos los elementos de un disco por orden aleatorio.

DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Puede reproducir el/los elemento/s seleccionado/s de un disco por orden aleatorio.

- 1 **DVD-V** Pulse los botones numéricos para seleccionar un grupo o un título. (**WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**) Pulse [ENTER] para registrar la selección.)



- 2 Pulse [▶, DVD/CD].

Reproducción aleatoria de TODO DISCO

■ Cuando está activado el "CD MODE" (MODO CD) (→ página 14)

VCD CD WMA MP3

Puede reproducir todos los elementos de todos los discos por orden aleatorio.

Pulse [▶, DVD/CD].



Reproducción de discos de datos

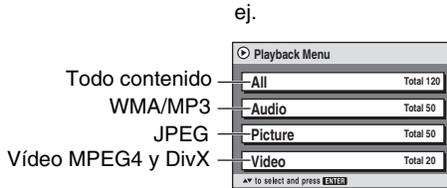


WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Puede reproducir contenido de vídeo JPEG, MPEG4 y DivX vídeo en DVD-VR o reproducir discos HighMAT sin usar la función HighMAT (→ página 21, “Play as Data Disc” (Reproducir como disco de datos) in “Other Menu” (Otro menú)).

Reproducción de elementos por orden (Playback Menu)

1 Pulse [TOP MENU].

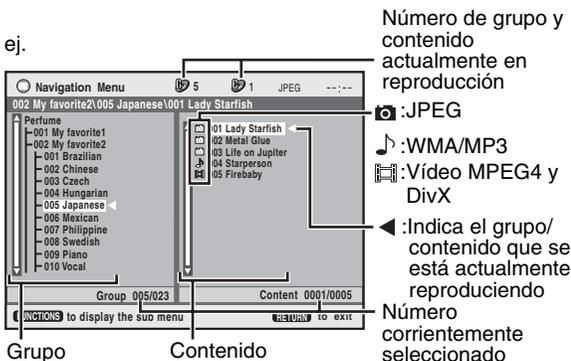


2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar “All” (Todo), “Audio”, “Picture” o “Video” y pulse [ENTER].

- Para salir de la pantalla
Pulse [TOP MENU] o [RETURN].

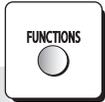
Reproducción desde los elementos seleccionados (Navigation Menu)

- 1** Pulse [MENU].
- 2** Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el grupo o el contenido de audio/imagen y pulse [ENTER].
 - Después de escuchar todo el contenido de un grupo, aparece la lista para los siguientes grupos.
- 3** Para reproducir el contenido del grupo por orden
Pulse [ENTER].
Para empezar la reproducción desde el contenido seleccionado
Pulse [▲, ▼].



- Para gozar del escuche del contenido WMA/MP3 mientras se visualiza una imagen JPEG en la pantalla. Antes seleccione un archivo JPEG y luego seleccione el contenido audio.
(El orden opuesto no es eficaz.)

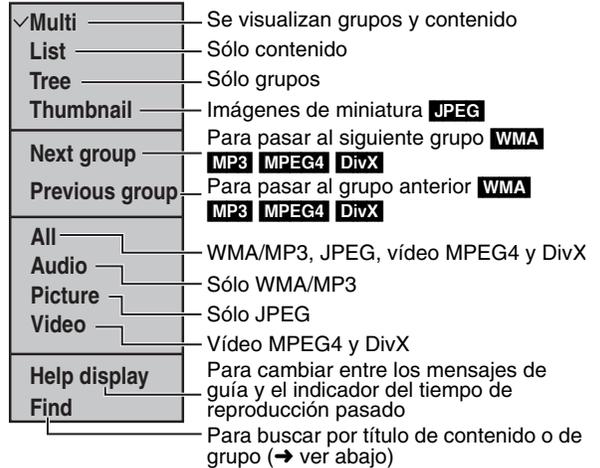
- Para salir de la pantalla
Pulse [MENU] o [RETURN].



Uso del submenú

1 Mientras visualiza el menú
Pulse [FUNCTIONS].

Los elementos mostrados difieren según el tipo de disco.



2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER].

- **Búsqueda por título de contenido o de grupo**
Destaque el título del grupo para buscar éste último o el título del contenido para buscar su contenido.

1 Mientras que está visualizado el submenú (→ ver lo susodicho)
Pulse [▲, ▼] para seleccionar “Find” (Encontrar) y pulse [ENTER].



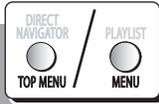
- 2** Pulse [▲, ▼] para seleccionar un carácter y pulse [ENTER].
 - Repita para escribir otro carácter.
 - Se busca también la letra minúscula.
 - Pulse [◀, ▶] para saltar entre A, E, I, O y U.
 - Pulse [◀] para borrar un carácter.
 - Deje el asterisco (*) cuando busca títulos que incluyen el carácter que ha escrito.
 - Borre el asterisco (*) para buscar los títulos que empiezan con el carácter que ha escrito. Para añadir de nuevo el asterisco (*), vuelva a visualizar el submenú y seleccione “Find” (Encontrar).

3 Pulse [▶] para seleccionar “Find” (Encontrar) y pulse [ENTER].

Aparece la pantalla de los resultados de la búsqueda.

4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el contenido o el grupo, luego pulse [ENTER].

Reproducción desde la pista seleccionada en el CD

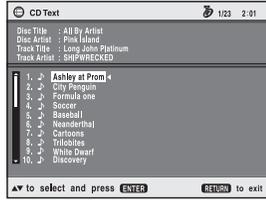


CD

Los títulos aparecen con la reproducción del disco CD Text.

1 Pulse [TOP MENU] o [MENU].
ej. CD Text

- 2** Pulse [▲, ▼] para seleccionar la pista y pulse [ENTER].
- Pulse [FUNCTIONS] para mostrar la condición y la posición corriente de la reproducción.



- Para salir de la pantalla
Pulse [TOP MENU], [MENU] o [RETURN].

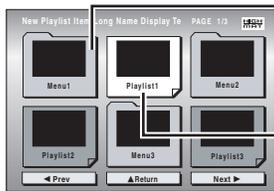
Reproducción de discos HighMAT™



WMA MP3 JPEG

- 1** Pulse [TOP MENU].
- 2** Pulse [▲, ▼, ◀, ▶] para seleccionar el elemento, y luego pulse [ENTER].
- Repita este paso por si lo necesita.

ej.



Menu (Menú):
Lleva al siguiente menú que le muestra las listas de reproducción u otros menús

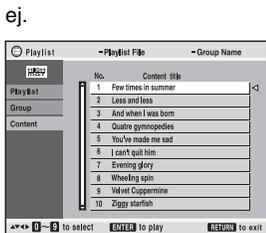
Playlist
(Lista de reproducción):
Inicia la reproducción

Para cambiar el fondo del menú al grabado en el disco
Pulse [FUNCTIONS].

- Para salir de la pantalla
Pulse [■].

Selección entre las listas

- 1** Pulse [MENU].
- 2** Pulse [◀] luego [▲, ▼] para cambiar entre las listas "Playlist" (Lista de reproducción), "Group" (Grupo) y "Content" (Contenido).
- 3** Pulse [▶] y luego [▲, ▼] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER].



- Para salir de la pantalla
Pulse [MENU] o [RETURN].

Reproducción de discos DVD-VR

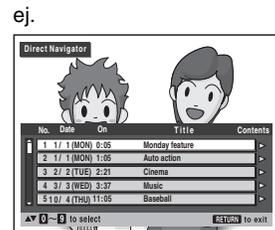


DVD-VR

- Los títulos sólo aparecen si están grabados en el disco.
- No puede editar programas, listas de reproducción ni títulos de discos.

Reproducción de programas

- 1** Pulse [DIRECT NAVIGATOR].
- 2** Pulse [▲, ▼] o los botones numéricos para seleccionar el programa.
- Para seleccionar un número de 2-cifras
ej. 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Pulse [▶] para mostrar el contenido del programa y el disco.
- 3** Pulse [ENTER].



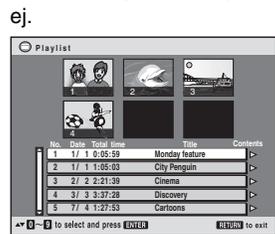
- Para salir de la pantalla
Pulse [DIRECT NAVIGATOR] o [RETURN].

Reproducción de una lista de reproducción



(Sólo cuando en el disco cabe una lista de reproducción)

- 1** Pulse [PLAYLIST].
- 2** Pulse [▲, ▼] o los botones numéricos para seleccionar la lista de reproducción.
- Para seleccionar un número de 2-cifras
ej. 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3** Pulse [ENTER].



Reproducir las escenas una a una

- 1** Mientras visualiza el menú de las listas de reproducción
Pulse [▶].
- 2** Pulse [▲, ▼] para seleccionar "Scene List" (Lista de escenas) y pulse [ENTER].
- "Contents" (Contenido) muestra la información sobre la lista de reproducción.
- 3** Pulse [▲, ▼, ▶, ◀] para seleccionar una escena y pulse [ENTER].

- Para salir de la pantalla
Pulse [PLAYLIST] o [RETURN].

Consejos para hacer discos de datos

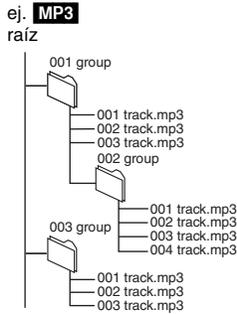
- Los discos tienen que cumplir con el nivel 1 o 2 ISO9660 (salvo para los formados ampliados).
- Esta unidad soporta la sesión múltiple pero si hay muchas sesiones, lleva más tiempo para que empiece la reproducción. Para evitarlo, mantenga el número de sesiones al mínimo.
- Cuando hay más de 8 grupos, del octavo grupo en adelante se visualizará una línea vertical en la pantalla del menú.
- Puede haber diferencias en el orden de visualización en la pantalla del menú y en la del ordenador.
- Esta unidad no puede reproducir archivos grabados usando escritura de paquete.

Denominar las carpetas y los archivos

(En esta unidad, los archivos se consideran como contenido y las carpetas como grupos.)

Al momento de la grabación, prefije los nombres de carpeta y archive con números de 3-cifras según el orden en el que quiere reproducirlos (a veces eso podría no funcionar). Los archivos tienen que tener la extensión:

- “.WMA” o “.wma”
- “.MP3” o “.mp3”
- “.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” o “.jpeg”



WMA

- No puede reproducir archivos WMA protegidos contra copia.
- Esta unidad no soporta el Multiple Bit Rate (MBR).

MP3

- Esta unidad no es compatible con fichas ID3.
- Frecuencias de muestreo compatibles: 8 kHz, 11,02 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz.

JPEG

- Para ver los archivos JPEG en esta unidad:
 - Los tome en una cámara digital que cumpla con el Estándar DCF (Design rule for Camera File system), Versión 1.0. Unas cámaras digitales tienen funciones que no soporta el Estándar DCF, Versión 1.0, como la rotación automática de la imagen que puede impedir ver la imagen.
 - No modifique los archivos de ninguna manera ni los guarde con un nombre diferente.
- Esta unidad no puede visualizar las imágenes en movimiento, MOTION JPEG y otros formados parecidos, las imágenes fijas que no sean las JPEG (ej.: TIFF) ni reproducir imágenes unidas al audio.

MPEG4

- Los archivos MPEG4 tienen que tener la extensión “.ASF” o “.asf”.
- Con esta unidad puede reproducir los datos MPEG4 [que están de conformidad con las especificaciones SD VIDEO (estándar ASF)/Sistema de vídeo MPEG4 (Perfil simple)/ Sistema audio G.726] grabados en cámaras múltiples SD de Panasonic o grabadoras de DVD-Vídeo.
- La fecha de grabación puede diferir de la real.

DivX

- Los archivos DivX deben tener la extensión “.DIVX”, “.divx”, “.AVI” o “.avi”.
- GMC (Global Motion Compensation) no soportado.
- En esta unidad los archivos DivX más grandes de 2 GB o que no tienen ningún índice podrían reproducirse incorrectamente.
- Esta unidad soporta todas las resoluciones hasta el máximo de 720×480 (NTSC)/720×576 (PAL).
- Puede seleccionar hasta 8 tipos de audio y subtítulos en esta unidad.

Producto oficial DivX® Certified.
 Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida DivX®6) con la reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
 DivX, DivX Certified y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se deben utilizar con licencia.



Windows Media y el logo de Windows son marcas o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

WMA es un formato de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Éste obtiene la misma calidad de sonido que MP3 con archivos de menor tamaño que los de MP3.



HighMAT™ y el logotipo HighMAT son marcas de fábrica o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS 2.0 + Digital Out” son marcas de Digital Theater Systems, Inc.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que a su vez está protegida por reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe contar con la autorización de Macrovision Corporation, y debe ser utilizada solamente en el hogar y otros lugares de visión limitada a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. La inversión de la tecnología o el desmontaje están prohibidos.

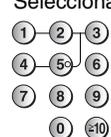


HDCCD®, HDCCD®, High Definition Compatible Digital® y Pacific Microsonics™ son marcas registradas o marcas de fábrica de Pacific Microsonics, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.

El sistema HDCCD se fabrica bajo licencia de Pacific Microsonics, Inc. Este producto está cubierto por una o más de las patentes siguientes: Patentes de los Estados Unidos con los números 5,479,168 , 5,638,074 , 5,640,161 , 5,808,574 , 5,838,274 , 5,854,600 , 5,864,311 y 5,872,531 , patente de Australia con el número 669114, y otras patentes pendientes.

Este producto cuenta con autorización, bajo licencia de portafolio de patente MPEG-4 Visual, para el uso personal y sin fines de lucro del consumidor para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma MPEG-4 Visual (“MPEG-4 Video”) i/o (ii) decodificar vídeo MPEG-4 que fue codificado por un consumidor para su uso personal y sin fines de lucro y/o fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para producir vídeo MPEG-4. No se otorga licencia, ni se implica que se otorgue, para ninguna otra utilización. Para obtener más información sobre licencias y usos promocionales, internos y comerciales, póngase en contacto con MPEG LA, LLC. <http://www.mpegla.com>.

Procedimientos comunes

<p>1</p> <p style="text-align: center;">FUNCTIONS</p>  <p>Pulse una vez.</p>	<p>2</p> <p>Selecciona  Pasa al siguiente menú</p>  <p>Vuelve al menú anterior  Confirme </p> <p>Seleccione el menú.</p>	<p>3</p> <p>Selecciona  Confirme</p> <p>Selecciona</p>  <p>Haga los ajustes.</p>	<p>4</p> <p style="text-align: center;">RETURN</p>  <p style="text-align: center;">-SETUP</p> <p>Pulse para salir.</p>
---	--	---	---

• Los elementos mostrados difieren según el tipo de disco.

Menú principal

<p>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</p>	<p>Para iniciar desde un elemento específico</p>	<p>Thumbnail (Imagen miniatura)</p>	<p>JPEG Para mostrar las imágenes miniatura</p>														
<p>Time * Salvo +R/+RW</p>	<p>Time Slip (durante la reproducción) DVD-V DVD-VR DivX</p> <p>Para saltar aumentando o disminuyendo*</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse dos veces [ENTER] para mostrar el indicador Time Slip. 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar el tiempo y pulse [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Pulse y mantenga pulsado [▲, ▼] para modificar más rápido. <p>Time Search (Búsqueda del tiempo) DVD-V DVD-VR DivX</p> <p>Para iniciar desde un tiempo específico*</p> <p>Tiempo que queda DVD-V DVD-VR VCD CD MPEG4 DivX</p> <p>Para cambiar la visualización del tiempo que queda/transcurrido</p>	<p>Subtitle (Subtítulo)</p>	<p>DVD-V DivX (con subtítulos múltiple) VCD (Sólo SVCD)</p> <p>Para seleccionar el idioma del subtítulo</p> <ul style="list-style-type: none"> • En +R/+RW, puede mostrarse un número de subtítulo para los subtítulos que no se visualizan. <p>Para visualizar/borrar los subtítulos</p> <p>Pulse [▲, ▼] para seleccionar "On" (Activado) o "Off" (Desactivado) y pulse [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD-VR DivX (Activado/Desactivado sólo con discos que contienen la información relativa al activado/desactivado del subtítulo) <p>La información relativa al activado/desactivado del subtítulo no puede grabarse usando grabadoras DVD Panasonic.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DivX Los archivos de vídeo DivX que no visualizan "Text" no contienen texto de subtítulos. El texto del subtítulo no puede visualizarse. 														
<p>Video</p>	<p>Para visualizar el número de píxeles MPEG4 DivX Se visualiza también el fps (cuadro por segundo).</p>	<p>Marker (VR) (Marcador (Vd.))</p>	<p>DVD-VR</p> <p>Para recuperar un marcador grabado en grabadoras de DVD-Vídeo</p> <p>Para recuperar un marcador: Pulse [▲, ▼] → Pulse [ENTER]</p>														
<p>Audio</p>	<p>DVD-V DVD-VR DivX (con pistas de sonido múltiples) VCD</p> <p>Para seleccionar la pista de sonido del audio DVD-VR VCD DivX</p> <p>Para seleccionar "L", "R" o "LR" DVD-V DVD-VR (Discos karaoke)</p> <p>Para seleccionar "On" (Activado), "Off" (Desactivado), "V1", "V2" o "V1+V2" para el canto</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea las instrucciones del disco para más detalles. <p>Atributos de audio LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo de señal kHz: Frecuencia de muestreo bit: Número de bits ch: Número de canales Ejemplo: 3/2 .1ch</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 10px;">1:</td> <td>Efecto de baja frecuencia (sin visualizar si no hay señal)</td> </tr> <tr> <td>0:</td> <td>No envolvente</td> </tr> <tr> <td>1:</td> <td>Mono-envolvente</td> </tr> <tr> <td>2:</td> <td>Envolvente estéreo (izquierdo/derecho)</td> </tr> <tr> <td>1:</td> <td>Central</td> </tr> <tr> <td>2:</td> <td>Delantero izquierdo+Delantero derecho</td> </tr> <tr> <td>3:</td> <td>Delantero izquierdo+Delantero derecho+Central</td> </tr> </table>	1:	Efecto de baja frecuencia (sin visualizar si no hay señal)	0:	No envolvente	1:	Mono-envolvente	2:	Envolvente estéreo (izquierdo/derecho)	1:	Central	2:	Delantero izquierdo+Delantero derecho	3:	Delantero izquierdo+Delantero derecho+Central	<p>Angle (Ángulo)</p>	<p>(con ángulos múltiples)</p> <p>Para seleccionar un ángulo de vídeo</p>
1:	Efecto de baja frecuencia (sin visualizar si no hay señal)																
0:	No envolvente																
1:	Mono-envolvente																
2:	Envolvente estéreo (izquierdo/derecho)																
1:	Central																
2:	Delantero izquierdo+Delantero derecho																
3:	Delantero izquierdo+Delantero derecho+Central																
<p>Other Settings (Otros ajustes)</p>	<p>Rotate Picture (Girar imagen)</p> <p>JPEG Para girar una imagen</p>	<p>Slideshow (Diapositiva)</p>	<p>JPEG Para activar/desactivar una diapositiva</p> <p>Para cambiar la sincronización de la diapositiva 1 (Rápido) a 5 (Lento)</p>														
<p>WMA MP3 Para visualizar el tipo de disco actual</p>	<p>(→ página 20)</p>	<p>Other Settings (Otros ajustes)</p>	<p>(→ página 20)</p>														

(Continúa en la página siguiente)

Otros ajustes

Play Speed (Velocidad de reproducción)	DVD-V DVD-VR Para cambiar la velocidad de reproducción – de “×0.6” a “×1.4” (por pasos de 0,1 unidad)
--	---

■ “Play Menu” (Menú de reproducción)

Repeat (Repetir)	(→ página 14)
----------------------------	---------------

A-B Repeat (A-B Repetir)	Salvo JPEG MPEG4 DivX DVD-VR (Parte de la imagen fija) Para repetir una sección especificada Pulse [ENTER] en los puntos inicial y final. Vuelva a pulsar [ENTER] para cancelar.
------------------------------------	--

Marker (Marcador)	Salvo DVD-VR VCD con control de reproducción (PBC) Para marcar hasta 5 posiciones para reproducir nuevamente Pulse [ENTER] (La unidad está ahora lista para aceptar los marcadores.) Para marcar una posición: Pulse [ENTER] (en el punto deseado) Para marcar otra posición: Pulse [◀, ▶] para seleccionar “*” → Pulse [ENTER] Para recuperar un marcador: Pulse [◀, ▶] → Pulse [ENTER] Para borrar un marcador: Pulse [◀, ▶] → Pulse [CANCEL] ● Esta característica no funciona durante la reproducción del programa y aleatoria.
-----------------------------	--

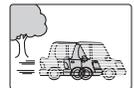
Advanced Disc Review (Revisión avanzada del disco)	DVD-V DVD-VR (salvo +R/+RW) Le permite explorar el contenido del disco e iniciar a reproducir desde la posición seleccionada. Puede seleccionar “Intro Mode” (Modo Intro) o “Interval Mode” (Modo de intervalo) (→ página 22). Cuando encuentra un título/programa para reproducir Pulse [▶, DVD/CD]. ● Eso no funciona según el disco y la posición de reproducción.
--	---

■ “Picture Menu” (Menú de la imagen)

Picture Mode (Modo imagen)	DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX (depende del disco) Normal Cinema1 (Cine1): Suaviza las imágenes e intensifica el detalle en lugares oscuros. Cinema2 (Cine2): Agudiza las imágenes e intensifica el detalle en lugares oscuros. Animation Dynamic User (Pulse [ENTER] para seleccionar “Picture Adjustment” (Ajuste de la imagen)) (→ ver abajo) Picture Adjustment (Ajuste de la imagen) Contrast (Contraste) Brightness (Brillo) Sharpness (Nitidez) Color Gamma (Gama) (Ajusta el brillo de las porciones oscuras.) Depth Enhancer (Realce de la profundidad) (Reduce el ruido áspero en el fondo para proporcionar un sentido más grande de lo profundo.)
--------------------------------------	---

Video Output Mode (Modo salida vídeo)	DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX (depende del disco) Para seleccionar la idónea calidad de la imagen con su televisor *480p/576p (progresivo) *480i/576i (entrelazado) Cuando selecciona “xxx*p” (progresivo) y aparece una pantalla de confirmación. Sólo seleccione “Yes” (Sí) si conecta a un televisor compatible da salida progresiva. *Los números visualizados dependen del disco que está reproduciendo. Se visualiza uno de los citados números.
---	--

Transfer Mode (Modo de transferencia)	DVD-V DVD-VR VCD MPEG4 DivX (depende del disco) Por si elige “xxx*p” (progresivo) (→ ver lo susodicho), seleccione el método de conversión para la salida de vídeo para adaptar el tipo de material. Cuando reproduce un disco NTSC Auto1 (normal): Detecta automáticamente el contenido de la película y el vídeo y apropiadamente lo convierte. Auto2: Además del “Auto1”, detecta automáticamente el contenido de la película con diferente frecuencia de encuadre y, apropiadamente, lo convierte. Video: Seleccione esto cuando se utilice “Auto1” y “Auto2”, y el contenido de vídeo esté distorsionado. Cuando reproduce discos PAL y vídeo MPEG4 o DivX Auto: Detecta automáticamente el contenido de la película y el vídeo y apropiadamente lo convierte. Video: Seleccione esto cuando se utilice “Auto”, y el contenido esté distorsionado. Cinema: (Cine) Selecciónelo si los bordes del contenido de la película aparecen desiguales cuando está seleccionado “Auto”. Sin embargo, si está distorsionado el contenido del vídeo como muestra la figura, seleccione “Auto”.
---	--



Source Select (Selección de la fuente)	DivX (depende del disco) Cuando selecciona “Auto” el método de construcción del contenido DivX se distingue y se obtiene automáticamente. Si la imagen resulta distorsionada, seleccione “I (Interlace)” (Entrelazado) o “P (Progressive)” (Progresivo) según fue el método de construcción usado cuando se grabó el contenido en el disco. Auto, I (Interlace) (Entrelazado), P (Progressive) (Progresivo)
--	---

■ “Audio Menu” (Menú del audio)

Advanced Surround (Envolvente adelantado)	(→ página 27)
Dialogue Enhancer (Realce de diálogos)	Para que el diálogo en las películas sea más fácil de oír DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canales o más alto, con el diálogo grabado en el canal central) On (Activado) ↔ Off (Desactivado)
Sound Enhancement (Aumento del sonido)	Intensifica la salida de audio para producir un sonido cálido como el de una sala. On (Activado) ↔ Off (Desactivado)

■ “Display Menu” (Visualizar menú)

Information	JPEG On (Activado) ↔ Off (Desactivado)
Subtitle Position (Posición subtítulo)	0 a -60 (en pasos de 2 unidades)
Subtitle Brightness (Brillo del subtítulo)	Auto, 0 a -7

4:3 Aspect (4:3 Aspecto)	DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX Para seleccionar cómo mostrar las imágenes hechas para pantallas de aspecto de 4:3 en un televisor de aspecto de 16:9 Esta función sólo obra cuando selecciona 16:9 (→ página 23, “TV Aspect” (Relación de aspecto TV)) como tamaño de pantalla predeterminado. Normal: Extiende horizontalmente las imágenes. Auto: Expande las imágenes letterbox de 4:3 para rellenar más la pantalla. Shrink (Reducir): Las imágenes aparecen en el centro de la pantalla. Zoom: Expande todas las imágenes para rellenar la pantalla. Si su televisor tiene una característica parecida, úsela en cambio para lograr un mejor efecto.
--------------------------	--

Just Fit Zoom (Sólo adaptar zoom)	DVD-VR (Para la parte de imagen en movimiento) DVD-V VCD Para seleccionar un tamaño de pantalla apropiado para que se adapte a la pantalla de su televisor Auto 4:3 Standard 4:3 European Vista 1.66:1 16:9 Standard 16:9 American Vista 1.85:1 Cinemascope1 2.35:1 Cinemascope2 2.55:1
	MPEG4 DivX Standard (×0,25 plena pantalla), Original (tamaño real grabado), Full (plena pantalla) ● Esto podría no obrar según la grabación de los discos.

Manual Zoom (Zoom manual)	DVD-VR (Para la parte de imagen en movimiento) DVD-V VCD MPEG4 DivX Para acercarse o alejarse manualmente con el zoom Pulse [▲ , ▼]. – de “×1.00” a “×1.60” (en unidades de 0,01) – de “×1.60” a “×2.00” (en unidades de 0,02) – MPEG4 DivX de “×2.00” a “×4.00” (en unidades de 0,05)
	DVD-VR (Para la parte de imagen en movimiento) DVD-V VCD MPEG4 DivX Cuando selecciona “On” (Activado) Durante la reproducción: Muestra la velocidad media de transferencia de bits (valores aproximados) del vídeo que se está reproduciendo Mientras está en pausa: Muestra el volumen de datos del cuadro y el tipo de imagen (I/P/B → página 31)
Bit Rate Display (Visualización de la velocidad de transmisión de bits)	
GUI See-through (Ayuda GUI)	Ajusta la transparencia del menú en pantalla Off (Desactivado) , On (Activado) , Auto
GUI Brightness (Brillo GUI)	Ajusta el brillo de la visualización en pantalla -3 a +3

■ “Other Menu” (Otro menú)

Setup	(→ página 22)
Play as DVD-VR (Reproducir como DVD-VR), Play as HighMAT (Reproducir como HighMAT) o Play as Data Disc (Reproducir como disco de datos)	Seleccione “Play as Data Disc” (Reproducir como disco de datos) para reproducir archivos de vídeo JPEG, MP3, MPEG4 o DivX vídeo en DVD-RAM o reproducir un disco HighMAT sin usar la función HighMAT.

1



Pulse y mantenga pulsado para que se visualice el menú "Setup".

2



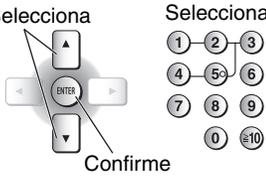
Seleccione la ficha.
Vaya a la ficha.
Vaya a la elemento.

3



Seleccione el elemento.
Confirme.

4



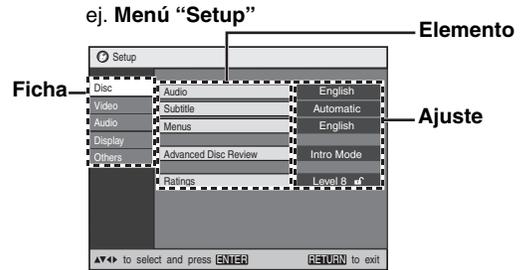
Haga los ajustes.
Confirme.

5



Pulse para salir.

- Si no ha ajustado la "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA) (→ página 7), aparece la pantalla "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA) cuando pulsa [-SETUP].
- Los ajustes permanecen intactos aunque ponga la unidad en espera.
- Los elementos subrayados en el siguiente diagrama están prefijados en la fábrica.



La "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA) le permite ajustar sucesivamente los elementos del área sombreada.

■ "Disc" fichas

Audio Elija el idioma del audio.	<ul style="list-style-type: none"> • English (Inglés) • Original^{‡2} 	<ul style="list-style-type: none"> • (Opciones del idioma)^{*1} • Other****^{‡3} (Otro)
Subtitle (Subtítulo) Elija el idioma del subtítulo.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic^{‡4} (Automático) • (Opciones del idioma)^{*1} 	<ul style="list-style-type: none"> • English (Inglés) • Other****^{‡3} (Otro)
Menus (Menús) Escoja el idioma para los menús del disco. El cambiar del idioma del menú en "QUICK SETUP" (CONFIGURACIÓN RÁPIDA) hace cambiar también este ajuste.	<ul style="list-style-type: none"> • English (Inglés) • (Opciones del idioma)^{*1} • Other****^{‡3} (Otro) 	
Advanced Disc Review (Revisión avanzada del disco) (→ página 20)	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode (Modo Intro): • Interval Mode (Modo de intervalo): 	Revisa cada título/programa. Revisa no sólo cada título/programa, sino también cada intervalo de 10 minutos dentro de un título/programa.
Ratings (Restricción de acceso) Establezca un nivel de clasificación para limitar la reproducción de un DVD-Vídeo. • Siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla.	Ajustar la clasificación (Cuando se selecciona el nivel 8) <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit (8 No hay límite) • 0 Lock All (0 Bloquea todo): Para impedir reproducir discos sin niveles de clasificación. Cambiar la clasificación (Cuando se selecciona el nivel del 0 a 7) <ul style="list-style-type: none"> • Unlock Player (Desbloqueo reproductor) • Change Password (Cambiar la contraseña) • Change Level (Nivel de cambio) • Temporary Unlock (Desbloqueo momentáneo) Cuando selecciona su nivel de clasificación, se visualiza una contraseña. Siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla. No olvide su contraseña. Se visualizará una pantalla de mensaje si en la unidad se introduce un DVD-Vídeo que excede el nivel de clasificación. Introduzca su contraseña y, luego, siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla.	

*1 Opciones del idioma: Francés, Español y Portugués

‡2 En el disco está seleccionado el idioma designado.

‡3 Introduzca un número de código refiriéndose a la tabla en la portada trasera.

‡4 Si el idioma seleccionado para el "Audio" no está disponible, los subtítulos aparecen en aquel idioma (por si está disponible en el disco).

■ “Video” fichas

TV Aspect (Relación de aspecto TV) Elija el ajuste adecuado para su televisor y preferencias.	<ul style="list-style-type: none"> ● 4:3 Pan&Scan (Pan&Scan de 4:3): Televisor de aspecto regular (4:3) Los lados de la imagen de pantalla ancha se recortan de manera que ésta vaya a rellenar la pantalla (a menos que esté prohibido por el disco). 
	<ul style="list-style-type: none"> ● 4:3 Letterbox (Letterbox de 4:3): Televisor de aspecto regular (4:3) La imagen panorámica se muestra en el estilo de buzón. 
	<ul style="list-style-type: none"> ● 16:9: Televisor de pantalla ancha (16:9)
TV Type (Tipo de televisor) Seleccione para que se adapte al tipo de televisor.	<ul style="list-style-type: none"> ● Standard (Direct View TV) (Estándar (Televisor de vista directa)) ● CRT Projector (Proyector CRT) ● Projection TV (Televisor de proyección) ● LCD TV/Projector (TV/Proyector LCD) ● Plasma TV (Televisor de plasma)
Time Delay (Retraso hora) Cuando conectado a un visualizador de Plasma, ajuste si nota que el audio no tiene sincronización con el vídeo.	<ul style="list-style-type: none"> ● 0ms ● 20ms ● 40ms ● 60ms ● 80ms ● 100ms
Still Mode (Modo de imagen fija) Especifique el tipo de imagen mostrada cuando se pone en pausa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatic (Automático) ● Field (Campo): La imagen no es borrosa, pero su calidad es baja. ● Frame (Cuadro): La calidad de conjunto es alta, pero la imagen podría aparecer borrosa.
Black Level Control (Control del nivel del negro) Cambie el nivel del negro de la imagen por si está conectado a un televisor a través del terminal de la COMPONENT VIDEO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lighter (Más claro): Cuando está conectado a través de la VIDEO OUT o la S VIDEO OUT. ● Darker (Más oscuro): Cuando está conectado a través de la COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr).

■ “Audio” fichas

PCM Digital Output (Salida digital PCM) (→ página 30)	<ul style="list-style-type: none"> ● Up to 48 kHz (Hasta 48 kHz) ● Up to 96 kHz (Hasta 96 kHz)
Dolby Digital (→ página 30)	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM
DTS Digital Surround (Envolvente digital DTS) (→ página 30)	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM
Dynamic Range Compression (Compresión gama dinámica)	<ul style="list-style-type: none"> ● Off (Desactivado) ● On (Activado): Ajuste por claridad, aun cuando el volumen es bajo, comprimiendo el rango entre el nivel de sonido más bajo y el del sonido más alto. Es útil para ver la noche a sus altas horas. (Sólo obra con “Dolby Digital”)

■ “Display” (Visualización) fichas

Menu Language (Idioma del menú)	<ul style="list-style-type: none"> ● English (Inglés) ● Français ● Español ● Português
On-Screen Messages (Mensajes por pantalla)	<ul style="list-style-type: none"> ● On (Activado) ● Off (Desactivado)
Background during Play (Fondo durante la reproducción) Seleccione el fondo durante la reproducción de vídeo JPEG, MPEG4 y DivX.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black (Negro) ● Gray (Gris)

■ “Others” (Otros) fichas

DivX Registration (Registro del DivX) Visualizaciones del código de registro de la unidad.	Usted necesita este código de registro para comprar y reproducir contenido de vídeo bajo pedido DivX (VOD) (→ página 31).
QUICK SETUP (CONFIGURACIÓN RÁPIDA)	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes (Sí) ● No
Re-initialize Setting Éste hace volver todos los valores en los menús “Setup” a los ajustes predeterminados.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes (Sí): La pantalla de contraseña se muestra si está ajustado “Ratings” (Restricción de acceso) (→ página 22). Introduzca la misma contraseña. Después de desaparecer “Initialized” en la visualización, apague la unidad y vuelva a encenderla. Todos los valores volverán a los predeterminados. ● No

Sintonización manual

1 Pulse [TUNER/MUSIC P.] (unidad principal: [BAND, TUNER]) para seleccionar “FM” o “AM”.

La unidad se enciende.

2 Pulse [◀◀] o [▶▶] para seleccionar la frecuencia.

Pulse y mantenga pulsado [◀◀] o [▶▶] hasta que la frecuencia inicie a desplazarse para sintonizarse automáticamente. La sintonización se detiene al encontrar una emisora.

Se visualiza “TUNED” (SINTONIZADO) cuando esté sintonizada una radio emisora.

Se visualiza “ST” cuando se está recibiendo un programa estéreo de FM.

■ Si el ruido en FM es excesivo

Pulse [PLAY MODE] para visualizar “MONO”.

Se selecciona el sonido monoaural y el ruido se reduce cuando es débil la recepción.

Vuelva a pulsar [PLAY MODE] para cancelar este modo. Se cancela también “MONO” por si cambia la frecuencia.

■ Ajuste de la asignación AM (Sólo la unidad principal)

El escalón está preajustado en la fábrica a 9 kHz, pero puede cambiarlo para recibir emisiones asignadas a escalones de 10 kHz.

1 Seleccione “FM”.

2 Mantenga pulsado [BAND, TUNER].

Después de pocos segundos varía la visualización para mostrar la frecuencia mínima corriente. Siga manteniendo pulsado el botón. Al cambiar la frecuencia mínima va a cambiarse el escalón.

Para volver al escalón original, repita los pasos citados.

Nota

Después de cambiar el ajuste de asignación, las frecuencias anteriormente preajustadas en la memoria se borrarán. Preajústelas de nuevo.

Preajuste de la memoria

Sólo mando a distancia

Hay dos métodos para preajustar las emisoras.

Preajuste automático : Todas las emisoras y el botón sintonizador están preajustados.

Preajuste manual : Puede seleccionar las emisoras a preajustar y el respectivo orden de preajuste.

Hasta 15 estaciones cada una pueden ser ajustadas en las bandas de FM y AM.

Preparación:

Pulse [TUNER/MUSIC P.] para seleccionar “FM” o “AM”.

Preajuste automático

Haga lo siguiente una vez cada una para la FM y la AM.

Preparación: Sintonice a la frecuencia a la que ha de empezar el preajuste.

Pulse y mantenga pulsado [ENTER] hasta que cambie la frecuencia.

El sintonizador preajusta por orden ascendente todas las emisoras que se pueden recibir en los canales. Luego se reproduce la última emisora a ser ajustada.

Preajuste manual

Preajuste las estaciones una a la vez.

1 Sintonice a la estación (→ vea a la izquierda).

2 Pulse [ENTER].

3 Mientras en el visualizador está destallando “PGM” Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.

●Para seleccionar un número de 2-cifras

ej. 12: [≥10] → [1] → [2]

La emisora que ocupa un canal se borra si en aquel canal está preajustada otra emisora.

Selección de canales

Sólo mando a distancia

1 Pulse [TUNER/MUSIC P.] para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse los botones numéricos [◀◀, √/REW] o [▶▶, FF/∧] para seleccionar el canal.

●Para seleccionar un número de 2-cifras

ej. 12: [≥10] → [1] → [2]



Reproducción

Para reproducir la cinta puede usar la platina 1 o la 2.

Use las cintas de posición normal.

Pueden reproducirse cintas de posición alta o posición metal, sin embargo no podrá disfrutar plenamente de las características de estas cintas.

1 Pulse [◀▶, TAPE].

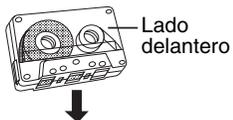
La unidad se enciende.

Al cargar un cassette, la reproducción inicia automáticamente (Reproducción de un toque).

2 Pulse [▲, OPEN] de la platina 1 o bien [OPEN, ▲] de la platina 2 en la unidad principal e introduzca el cassette.

Insértelo con el lado a reproducir mirando hacia usted y la cinta expuesta mirando hacia abajo.

Cierre la platina con la mano.



3 Pulse [◀▶, TAPE] para iniciar la reproducción.

Cada vez que pulsa el botón: F▶ ↔ ◀R

F▶ : Se reproduce en adelante.

◀R : Se reproduce en sentido contrario.

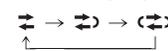
Para detener la reproducción de la cinta

Pulse [■].

Para seleccionar el modo inverso

Mientras está seleccionado TAPE como fuente

Cada vez que pulsa y mantiene pulsado [PLAY MODE]:



↔ : Se reproduce un solo lado.

↔, ↔ : Se reproducen ambos lados. (en adelante → atrás)
La reproducción se detiene al final del lado inverso.

↔↔ : Ambos lados se reproducen repetidamente hasta que pulsa [■].

Para escuchar sucesivamente 2 cintas, cargue una cinta en cada platina y seleccione "↔↔". Ambas cintas se reproducirán sucesivamente hasta que pulse [■].

Para avanzar rápidamente o rebobinar

Pulse [◀◀, √/REW] (rebobinado) o [▶▶, FF/∧] (avance rápido).

Para seleccionar entre las platinas cargadas

Pulse [PLAY MODE] (unidad principal: [DECK 1/2]).

Nota

- La reproducción de la cinta se interrumpe momentáneamente si abre la otra platina.
- Las cintas por encima de los 100 minutos son delgadas y puede romperse o ser agarradas por el mecanismo.
- La parte floja de la cinta puede agarrarse en el mecanismo y tendría que quitarse antes de que se reproduzca.
- Las cintas sin fin pueden engancharse en las partes en movimiento de la platina si se usan incorrectamente. Use las cintas apropiadas al mecanismo de inversión automática de la cinta.

Grabación

Selección de las cintas para grabar

Use las cintas de posición normal.

Pueden ser usadas cintas de posición alta o posición metal, sin embargo esta unidad no podrá grabarlas ni borrarlas correctamente.

Preparación:

- Enrolle la cinta en blanco de manera que la grabación pueda empezar de inmediato.
- Pulse [◀▶, TAPE], y luego [■].

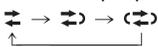
1 Pulse [OPEN, ▲] en la unidad principal para abrir la platina 2 e introduzca el cassette a ser grabado.

Insértelo con el lado a ser grabado mirando hacia usted y la cinta expuesta mirando hacia abajo. Cierre la platina con la mano.

La dirección de la cinta se ajusta automáticamente a "F▶".

2 Pulse y mantenga pulsado [PLAY MODE] para seleccionar el modo inverso.

Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón:



↔ : Se graba un solo lado.

↔, ↔ : Graban ambos lados. (en adelante → atrás)
"↔↔" cambia automáticamente a "↔↔" cuando se pulsa [●, RECORD] en la unidad principal.

3 Seleccione la fuente a ser grabada.

Grabación radio:

Sintonice la emisora requerida. (→ página 24)

Grabación de disco:

① Introduzca el/los disco/s que quiere grabar.
Pulse [▶, DVD/CD] y luego [■].

② Prepare el modo de grabación de disco deseado.

- Para grabar el elemento programado [→ siga los pasos 1 y 2 de la página 15, Reproducción del programa (hasta 32 elementos)].
Asegúrese de que el disco esté parado.

Grabación de cinta a cinta:

① Pulse [◀▶, TAPE], y luego [■].

② Pulse [▲, OPEN] en la unidad principal para abrir la platina 1 e introduzca el cassette que quiere grabar.

4 Pulse [●, RECORD] en la unidad principal para iniciar a grabar.

Para detener la grabación

Pulse [■].

Si la cinta termina antes del disco

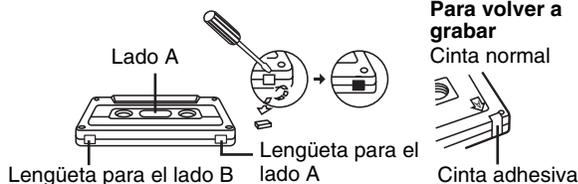
El disco sigue reproduciendo. Pulse [■] para pararlo.

Nota

- Fuentes de canales múltiples (de 3 a 5, 1 canales) se mezclan automáticamente en 2 canales durante la grabación.
- Los cambios del volumen y el sonido o de la calidad del campo no afectan la grabación.
- No puede abrir la platina 1 mientras que graba.
- No puede avanzar rápidamente ni rebobinar una platina en tanto que graba con la otra.

Prevención contra el borrado

La figura muestra cómo quitar las lengüetas para impedir la grabación. Para volver a grabar en la cinta, cubra tal como se señala.



Para volver a grabar
Cinta normal

Cinta adhesiva

Para borrar una cinta

1 Pulse [◀▶, TAPE], y luego [■].

2 Inserte la cinta grabada en la platina 2.

Asegúrese de que no haya ninguna cinta en la platina 1.

3 Mantenga pulsado [PLAY MODE].

4 Pulse [●, RECORD] en la unidad principal.

Mezcla de micrófono

Disfrute de la mezcla de micrófono desde varias fuentes musicales como cassette, disco, radio o un equipo de audio portátil.

Preparación:

- Baje el volumen del micrófono con [-MIC VOL+] en la unidad principal, luego conecte el/los micrófono/s al/los jack/s del mismo.
Cada vez que pulsa los botones [-MIC VOL+]:
MIC 1 ↔ MIC 2 ↔ MIC 3 ↔ MIC 4
Utilice un micrófono dinámico.
Tipo de clavija: Ø6,3 mm monaural.
- Si durante el uso se emite un sonido anómalo (silbido), aleje el micrófono de los altavoces o reduzca el volumen del micrófono.
- Cuando no usa el micrófono, desconéctelo del respectivo jack y reduzca su volumen a "MIC 1".

1 Seleccione la fuente musical:

- **Cuando canta junto con los discos**
Introduzca el disco deseado (→ página 12).
- **Cuando canta junto con la cinta de cassette**
Pulse [▲, OPEN] de la platina 1 en la unidad principal e introduzca la cinta de cassette deseada (→ página 25).
- **Cuando canta junto con la radio**
Seleccione la emisora deseada (→ página 24).
- **Cuando canta junto con un equipo audio portátil**
Conecte y prepare el equipo audio portátil (→ página 29).

2 Inicie a cantar y ajuste el volumen con [-VOLUME+] y [-MIC VOL+] en la unidad principal.

Grabe la mezcla de micrófono

Preparación:

- Siga los pasos de preparación 1 y 2 de la página 25, Grabación.
- 1 Pulse [OPEN, ▲] de la platina 2 en la unidad principal e introduzca una cinta de cassette.**
 - 2 Seleccione la fuente musical (→ ver lo susodicho) y pulse [■].**
 - 3 Pulse [●, RECORD] en la unidad principal y empiece la mezcla de micrófono.**

Para detener la grabación

Pulse [■].

Para grabar su voz

Preparación:

- Siga los pasos de preparación 1 y 2 de la en la página 25, Grabación.
- Asegúrese de que no haya cinta en la platina 1.

- 1 Pulse [OPEN, ▲] de la platina 2 en la unidad principal e introduzca una cinta de cassette.**
- 2 Pulse [●, RECORD] en la unidad principal para iniciar a grabar.**
- 3 Hable a través del micrófono y ajuste el volumen con [-VOLUME+] y [-MIC VOL+] en la unidad principal.**

Ajuste del efecto eco



- 1 Mantenga pulsado [-ECHO].**
Aparece el ajuste actual en el visualizador.
- 2 Mientras que está visualizado el ajuste actual Pulse [-ECHO] para cambiar el ajuste.**
Cada vez que pulsa el botón:
ECHO 1 → ECHO 2 → ECHO 3 → ECHO 4
↑ ECHO OFF (Desactivado) ↓

Nota

- El efecto aumenta con el nivel.
- El ajuste sólo cambiará si pulsa [-ECHO] inmediatamente después de visualizarse el ajuste actual.

Campo y calidad del sonido

Puede percibir una merma en la calidad del sonido cuando se usan estos sistemas de campo de sonido con algunas fuentes. En el caso de que eso ocurra, apague el sistema de campo de sonido.

Envolvente adelantado



DVD-V DVD-VR

Goce de un efecto parecido al envolvente que se ensancha cuando reproduce discos con efectos envolventes. El sonido parece proceder de los altavoces por ambos lados.

Pulse **[A.SRND]** (unidad principal: **[ADVANCED SURROUND]**).

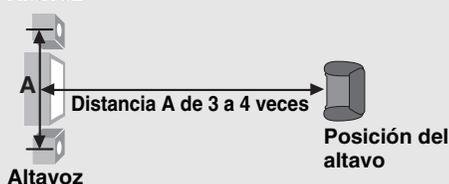
Cada vez que pulsa el botón:

1 Natural → 2 Enhanced → Off (Desactivado)
(Intensificado) (preajustado en la fábrica)

Óptima posición de asiento

- Ésta no obra o tiene menos efecto con algunos discos.
- No la use en combinación con los efectos envolventes en otro equipo.

Altavoz



Uso del super ecualizador de sonido



El encender el super ecualizador del sonido le proporciona un sonido más potente.

Pulse **[S.SOUND EQ]** (unidad principal: **[SUPER SOUND EQ]**).

El indicador "S.SOUND EQ" se enciende.

• Para cancelar

Pulse **[S.SOUND EQ]** (unidad principal: **[SUPER SOUND EQ]**) para apagar el indicador.

Control del campo de sonido



Pulse **[SOUND]** (unidad principal: **[SOUND EQ]**).

Cada vez que pulsa **[SOUND]** en el mando a distancia:

MANUAL EQ → HEAVY → CLEAR → SOFT
↑ EQ-OFF ← HALL ← LIVE ← DISCO ←

Cada vez que pulsa **[SOUND EQ]** en la unidad principal:

HEAVY → CLEAR → SOFT → DISCO
↑ EQ-OFF ← HALL ← LIVE ←

HEAVY (PESADO) : Añade el vigor del rock (preajustado en la fábrica).

CLEAR (BORRAR) : Aclara los sonidos más altos.

SOFT (BLANDO) : Para la música de fondo.

DISCO : Retumba el sonido para que se sienta en el disco.

LIVE (VIVO) : Hace el canto más vivo.

HALL (SALA) : Expande el sonido para que se sienta como si estuviese en una sala.

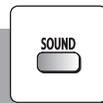
EQ-OFF : Cancelado (ningún efecto añadido).

MANUAL EQ : (→ ver abajo)

• Para controlar el ajuste corriente

Pulse **[SOUND]** (unidad principal: **[SOUND EQ]**).

Uso del ecualizador manual (MANUAL EQ)



Cree sus efectos de calidad de sonido.

Sólo mando a distancia

1 Pulse **[SOUND]** para seleccionar "MANUAL EQ".

2 (Dentro de 12 segundos)

Cambie la calidad del sonido con lo botones cursor.

① Seleccione el rango del sonido a ser ajustado con [◀, ▶].

BASS ↔ MID ↔ TREBLE

② Ajuste el nivel con [▲, ▼].
(-3 a +3)

Repita el paso 2 para ajustar la calidad del sonido deseado. La visualización original se restablece en el panel visualizador en 3 segundos aproximadamente.

• Para cancelar

Pulse **[SOUND]** para seleccionar "EQ-OFF".

Los cambios que va haciendo se guardan y se recuperan automáticamente la vez sucesiva que selecciona "MANUAL EQ".

Nivel del sub-altavoz reforzador de bajos



1 Pulse y mantenga pulsado **[-SUBWOOFER]** (unidad principal: **[SUBWOOFER]**).

Aparece el ajuste actual en el visualizador.

Sólo mando a distancia

2 Mientras que está visualizado el ajuste actual Pulse **[-SUBWOOFER]** para cambiar el ajuste.

Cada vez que pulsa el botón:

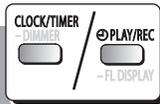
SUB W1 → SUB W2 → SUB W3

(preajustado en la fábrica)

Nota

El ajuste sólo cambiará si pulsa **[-SUBWOOFER]** inmediatamente después de visualizarse el ajuste actual.

El temporizador de reproducción/grabación



Puede ajustar el temporizador para que a una cierta hora se encienda para despertarle (temporizador de reproducción) o para grabar una radio emisora o desde la fuente del puerto musical (temporizador de grabación). El temporizador de reproducción y el de grabación no pueden usarse juntos.

Preparación:

- Encienda la unidad y ajuste el reloj (→ página 7).
- **Por lo que respecta al temporizador de reproducción**, prepare la fuente musical deseada (cinta/disco/radio/fuente del puerto musical) y ajuste el volumen.
- **Para el temporizador de grabación**, compruebe las lengüetas de prevención contra el borrado (→ página 25) e introduzca la cinta en la platina 2 (→ página 25). Sintonice la radio emisora (→ página 24) o seleccione la fuente del puerto musical (→ página 29).

1 Pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar la función del temporizador.

Cada vez que pulsa el botón:

CLOCK → [PLAY] → [REC]

↑ Visualización anterior ↓

[PLAY] : para ajustar el temporizador de reproducción

[REC] : para ajustar el temporizador de grabación (Proceda con el siguiente paso dentro de 7 segundos)

2 Ajuste del tiempo a ACTIVADO

① Pulse [◀◀, √/REW] o [▶▶, FF/∧] para ajustar el tiempo inicial.

② Pulse [CLOCK/TIMER].

Ajuste del tiempo a DESACTIVADO

Repita los pasos ① y ②.

3 Pulse [PLAY/REC] para visualizar el indicador del temporizador.

Cada vez que pulsa el botón:

[PLAY] → [REC] → Desactivado

[PLAY] : para encender el temporizador de reproducción

[REC] : para encender el temporizador de grabación (El indicador no aparece si no se ajustaron los tiempos inicial y final ni el reloj.)

4 Pulse [OFF] para apagar la unidad.

Para que obren los temporizadores, la unidad tiene que estar apagada.

● Temporizador de reproducción:

La reproducción va a empezar en la condición y a la hora ajustadas y el volumen aumenta gradualmente hasta el nivel fijado.

● Temporizador de grabación:

La unidad se enciende 30 segundos antes del tiempo fijado con el volumen mudo.

Para cancelar el temporizador

Pulse [PLAY/REC] para borrar el indicador del temporizador de la visualización. (El temporizador se enciende a la hora establecida cada día por si él está activado.)

Para cambiar los ajustes (cuando la unidad está activada)

Para cambiar las horas de reproducción/grabación

Siga los pasos 1, 2 y 4.

Para cambiar la fuente o el volumen

- 1 Pulse [PLAY/REC] para borrar el indicador del temporizador de la visualización.
- 2 Haga los cambios de la fuente o el volumen.
- 3 Siga los pasos de 3 a 4.

Para comprobar los ajustes

Mientras la unidad está encendida o bien está en el modo de espera, pulse [CLOCK/TIMER] para seleccionar "[PLAY]" o "[REC]".

Los ajustes aparecen en el siguiente orden:

Temporizador de reproducción:

hora inicial → hora final → fuente → volumen

Temporizador de grabación:

hora inicial → hora final → fuente

Por si utiliza la unidad después de ajustar los temporizadores

Tras el uso, compruebe que esté cargada la correcta cinta o disco/s antes de apagar la unidad.

Nota

- Si apaga la unidad y la enciende de nuevo mientras está funcionando un temporizador, no se activará el ajuste de la hora final.
- Si tiene seleccionado el puerto musical como fuente, cuando enciende el temporizador se activa la unidad yendo a ocupar el puerto musical. Active el modo de reproducción del equipo y aumente el volumen si quiere reproducir o grabar desde el equipo portátil de audio conectado. (Vea el manual de instrucciones del equipo portátil de audio conectado.)

El temporizador latente/Función de desactivación automática



● **Por lo que respecta al temporizador latente**, éste apaga la unidad después de un tiempo prefijado.

● **Para la función de desactivación automática**, cuando el disco o la cinta se seleccionan como fuente. Para ahorrar energía, la unidad se apaga si se deja sin usar durante 10 minutos. Esta función no obra si la fuente es el sintonizador o el puerto musical.

1 Mientras goza la fuente deseada

Mantenga pulsado [-SLEEP/A.OFF].

Aparece el ajuste actual en el visualizador.

2 Mientras que está visualizado el ajuste actual

Pulse [-SLEEP/A.OFF] para cambiar el ajuste.

Cada vez que pulsa el botón:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120

↑ SLEEP OFF ← AUTO OFF ←

Para cancelar el temporizador latente

Siga los pasos 1 y 2 para seleccionar "SLEEP OFF" (SLEEP DESACTIVADO).

Para confirmar el tiempo restante

Mantenga pulsado [-SLEEP/A.OFF] una vez.

El tiempo que queda se visualiza durante alrededor de 5 segundos.

Para cambiar el ajuste

Siga los pasos 1 y 2 para seleccionar el nuevo ajuste.

Para cancelar la función de desactivación automática

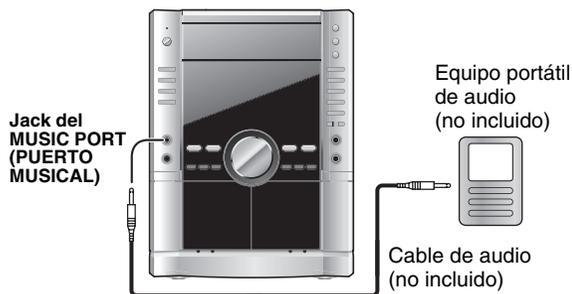
Siga los pasos 1 y 2 para seleccionar "AUTO OFF" (AUTO DESACTIVADO).

Nota

- El ajuste sólo cambiará si pulsa [-SLEEP/A.OFF] inmediatamente después de visualizarse el ajuste actual.
- El temporizador latente se apagará cuando inicie la grabación.
- Puede usar el temporizador latente junto con el de reproducción/grabación.
- Asegúrese de que la unidad esté apagada antes de la hora inicial del temporizador de reproducción/grabación.
- La función de desactivación automática se mantiene aunque la unidad esté apagada.
- Si selecciona como fuente el sintonizador o el puerto musical, "AUTO OFF" (AUTO DESACTIVADO) se apaga. Vuelve a encenderse cuando selecciona disco o cinta.

Uso del puerto musical

Esta característica le permite disfrutar de la música desde un equipo portátil de audio.



1 Enchufe el cable de audio en el jack del MUSIC PORT (PUERTO MUSICAL) y pulse [TUNER/MUSIC P.] para seleccionar "MUSIC PORT" (PUERTO MUSICAL).

Tipo de clavija: Ø3,5 mm estéreo

2 Reproduzca el equipo portátil de audio. (Vea el manual de instrucciones del equipo portátil de audio.)

Para grabar: Pulse [●, RECORD] en la unidad principal (empieza la grabación). (→ página 25)

Pulse [■, STOP] para parar la grabación.

- El sonido desde el altavoz podría salir distorsionado si está activada la función ecualizadora del equipo audio portátil (si hay). Desactívela antes de enchufar el jack en el MUSIC PORT (PUERTO MUSICAL).

Hacer funcionar un televisor

Apunte el mando a distancia al televisor para lo siguiente.

Encendido y apagado del televisor

Pulse [TV⏻].

Cambio del modo de entrada de vídeo del televisor

Pulse [TV/AV].

Ajuste del volumen

Pulse [+ , - , TV VOL].

Nota

Unos modelos no pueden ponerse en funcionamiento por medio de este mando a distancia.

Cambio del modo de la unidad principal y el del mando a distancia

El mando a distancia y la unidad principal se preajustaron en la fábrica al modo "REMOTE 1" (REMOTO 1).

Si su mando a distancia afecta otro equipo durante el funcionamiento, para obrar puede conmutar al modo "REMOTE 2" (REMOTO 2).

Para conmutar al modo "REMOTE 2" (REMOTO 2)

① **Mientras pulsa y mantiene pulsado [MUSIC PORT] en la unidad principal**

Pulse y mantenga pulsado [2] hasta que aparezca "REMOTE 2" (REMOTO 2) en el visualizador de la unidad principal.

② **Pulse y mantenga pulsado [ENTER] y [2] durante al menos 2 segundos.**

La unidad principal y el mando a distancia están ahora ajustados en el modo "REMOTE 2" (REMOTO 2).

Para volver al modo "REMOTE 1" (REMOTO 1)

Siga los pasos citados ① y ② pero utilice [1] en lugar de [2] para ambos pasos.

(En la unidad principal aparece "REMOTE 1" (REMOTO 1) durante el paso ①.)

El mando remoto no puede funcionar con la unidad principal si sus modos difieren.

En el visualizador de la unidad principal aparece "REMOTE 1" (REMOTO 1) o "REMOTE 2" (REMOTO 2) cuando hace funcionar el mando a distancia.*

* Si aparece "REMOTE 1" (REMOTO 1) (La unidad principal está en el modo "REMOTE 1" (REMOTO 1).)

Pulse y mantenga pulsado [ENTER] y [1] en el mando a distancia durante al menos 2 segundos.

Si aparece "REMOTE 2" (REMOTO 2) (La unidad principal está en el modo "REMOTE 2" (REMOTO 2).)

Pulse y mantenga pulsado [ENTER] y [2] en el mando a distancia durante al menos 2 segundos.

Nota

Puede todavía hacer funcionar el televisor usando el mando a distancia (→ vea a la izquierda) aun después de conmutar el modo.

Salida digital

DVD-V DVD-VR VCD CD WMA MP3

Cambie los ajustes cuando tenga un equipo conectado a través del terminal COAXIAL OUT (SALIDA COAXIAL) de esta unidad.

PCM Digital Output

Seleccione la máxima frecuencia de muestreo de "PCM Digital Output" (Salida digital PCM). Compruebe los límites de la entrada digital del equipo que usted conecta.

Desactivado:

Cuando no está conectado de forma digital

"Up to 48 kHz" (Hasta 48 kHz) (preajustado en la fábrica):

Las señales por encima de 48 kHz convertidas en 48 kHz o 44,1 kHz

"Up to 96 kHz" (Hasta 96 kHz):

Las señales por encima de 96 kHz convertidas en 48 kHz o 44,1 kHz

Nota

- Las señales de disco con protección contra copia se convierten en 48 kHz o 44,1 kHz sin consideración al ajuste.
- Unos equipos no pueden controlar frecuencias de muestreo de 88,2 kHz, aunque los mismos pueden controlar 96 kHz. Lea las instrucciones de funcionamiento de su equipo para más detalles.

Dolby Digital y DTS Digital Surround

"Bitstream" (Ajuste de la fábrica para "Dolby Digital" y "DTS Digital Surround" (Envolvente digital DTS)):

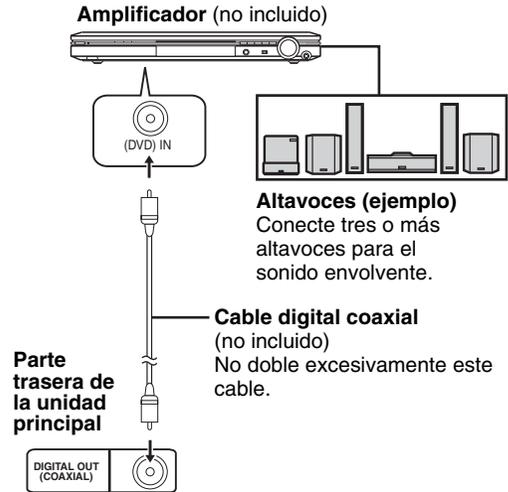
Seleccione si el equipo que usted ha conectado puede decodificar la señal.

Teatro en casa — Gozar de un sonido más fuerte

Goce del fuerte sonido como el de un teatro cinematográfico y el parecido al de una sala, disponible con el audio de canal múltiple proporcionado en DVD-Vídeo, conectando un amplificador y altavoces.

Antes de la conexión

- Desconecte el cable de alimentación de CA.
- Apague todos los equipos y lea los manuales de instrucciones apropiados.
- Las conexiones del equipo descritas sólo son ejemplos.
- El equipo periférico y los cables opcionales se venden por separado a menos que se indique lo contrario.



Salida de grabación

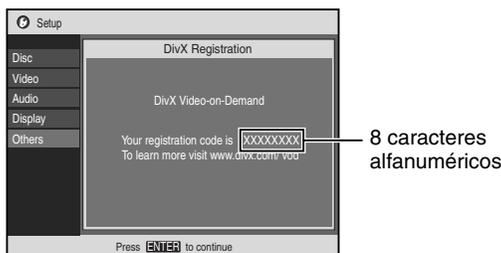
- Con el DVD, tienen que cumplirse las siguientes condiciones: (a) el disco no tiene protección que impida la grabación digital y (b) el equipo de grabación puede controlar las señales con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
 - No puede grabar WMA/MP3.
- Cuando graba DVD, haga los siguientes ajustes:
- "Advanced Surround" (Envolvente adelantado): "Off" (Desactivado) (→ página 27).
 - "PCM Digital Output" (Salida digital PCM): "Up to 48 kHz" (Hasta 48 kHz) (→ página 23, ficha "Audio").
 - "Dolby Digital" / "DTS Digital Surround" (Envolvente digital DTS): "PCM" (→ página 23, ficha "Audio").

Contenido DivX VOD

El contenido de vídeo bajo pedido DivX (VOD) está codificado para la protección de los derechos de autor. Para que pueda reproducir un contenido DivX VOD en esta unidad, antes es necesario que registre la unidad.

Siga las instrucciones en línea por lo que respecta a la compra del contenido DivX VOD para introducir el código de registro de la unidad y registre la unidad. Para más información sobre DivX VOD, se remite a www.divx.com/vod.

Visualización del código de registro de la unidad



- Le recomendamos que tome nota de su código para futura referencia.
- Después de reproducir el contenido DivX VOD por la primera vez, se visualiza entonces otro código de registro en "DivX Registration" (Registro del DivX).

No utilice este código de registro para comprar un contenido DivX VOD. Ya que si utiliza este código para comprar un contenido DivX VOD, y luego lo reproduce en esta unidad, ya no podrá reproducir contenido alguno que compró usando el código anterior.

- Si compra un contenido DivX VOD usando un código de registro diferente del de esta unidad, no podrá reproducir este contenido. (Se visualizará "Authorization Error" (Error de autorización).)

Acerca del contenido DivX que sólo puede ser reproducido por un establecido número de veces
Algún contenido DivX VOD sólo puede reproducirse por un prefijado número de veces. Cuando reproduce este contenido, se visualiza el número que queda de reproducciones. No puede reproducir este contenido cuando el número de reproducciones sea cero. (Se visualiza "Rental Expired" (Alquiler caducado).)

Cuando reproduce este contenido

- El número de reproducciones se reduce de uno si:
 - Pulsa [⏏] o pulsa y mantiene pulsado [–SETUP].
 - Pulsa [■]. (Pulsa [⏏]) para poner en pausa la reproducción.)
 - Pulsa [◀▶], [SALTO] o [◀▶, SLOW/SEARCH] etc. y llega a otro contenido o al inicio del contenido que se está reproduciendo.
- Las funciones de reanudación y marcador no funcionan.

Glosario

Decodificador

Un decodificador restaura las señales de audio codificadas de los DVD a su estado normal. A esto se le llama decodificación.

DivX

DivX es una conocida tecnología multimedia desarrollada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo altamente comprimido con una elevada calidad visual y un tamaño de archivo relativamente pequeño.

Dolby Digital

Éste es un método de codificar señales digitales desarrollado por Dolby Laboratories. Además de audio estéreo (2 canales), estas señales también pueden ser audio de múltiples canales. Con este método se pueden grabar grandes cantidades de información en un disco.

DTS (Digital Theater Systems)

Este sistema de sonido envolvente se utiliza en muchos cines del mundo. La separación entre los canales es buena, por lo que resulta posible obtener efectos de sonido excelentes.

Gama dinámica

La gama dinámica es la diferencia entre el nivel más bajo del sonido que puede oírse por encima del ruido del equipo y el nivel más alto del sonido antes de que se produzca distorsión.

Película y vídeo

Los DVD-Vídeo se graban utilizando película o vídeo. Esta unidad puede determinar qué tipo ha sido utilizado, y luego utiliza el método más apropiado de la salida progresiva. Para NTSC:

La película es de 24 o 30 cuadros por segundo, con la película siendo generalmente de 24 cuadros por segundo. El vídeo es de 60 campos por segundo (dos campos hacen un cuadro).

Para PAL:

La película es de 25 cuadros por segundo.

El vídeo es de 50 campos por segundo (dos campos hacen un cuadro).

Cuadro fijo y campo fijo

Los cuadros son imágenes fijas que marchan jutas con el objeto de componer una imagen en movimiento. Cada segundo aparecen alrededor de 30 cuadros. Cada cuadro está formado por dos campos. Para crear los cuadros, un televisor normal muestra estos campos uno tras el otro.

Al detenerse brevemente una imagen en movimiento se visualiza un fotograma. Un fotograma del cuadro está formado por dos campos alternos, por consiguiente la imagen aparece borrosa pero queda alta la calidad del conjunto.

Un fotograma del campo no es borroso, pero sólo tiene la mitad de la información de un fotograma del cuadro. Por consiguiente, es baja la calidad de la imagen.

I/P/B

MPEG 2, el estándar de compresión de vídeo apto para ser usado con el DVD-Vídeo, codifica los cuadros usando estos 3 tipos imagen 3.

I: Imagen intra-codificada

Esta imagen tiene la mejor calidad y es la mejor a usar para ajustarla.

P: Imagen codificada en perspectiva

Esta imagen se computa sobre la base de las pasadas imágenes I o P-.

B: Imagen codificada en perspectiva bi-direccional

Esta imagen se computa comparando las imágenes pasadas y futuras I y P-, por consiguiente tiene la más baja cantidad de información.

PCM (Pulse Code Modulation) lineal

Éstas son señales digitales sin comprimir iguales a las que se encuentran en los CD.

MPEG4

Un sistema de compresión para el uso de dispositivos móviles o una red que permite una grabación a lo sumo eficiente a una baja velocidad de transferencia de bits.

Control de reproducción (PBC)

Si un Vídeo CD tiene control de reproducción, usted puede seleccionar escenas e información con menús.

Progresivo/Entrelazado

La norma de señal de vídeo PAL tiene 576 líneas de exploración entrelazada (i), mientras que la exploración progresiva, llamada 576p, utiliza el doble de líneas de exploración. Para la norma NTSC, a éstas se les llama respectivamente 480i y 480p.

Utilizando la salida progresiva usted puede disfrutar del vídeo de alta resolución grabado en un medio como, por ejemplo, DVD-Vídeo.

Su televisor deberá ser compatible para disfrutar de vídeo progresivo.

Frecuencia de muestreo

El muestreo es el proceso de convertir las muestras de las alturas de las ondas de sonido (señal analógica) tomadas durante periodos establecidos en dígitos (codificación digital). La frecuencia de muestreo es el número de muestras tomadas por segundo, así que cuanto más alto sean los números más fiel será la reproducción del sonido original.

Guía para la solución de problemas

Haga las comprobaciones siguientes antes de solicitar al servicio de reparaciones. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si los remedios indicados en la tapa no solucionan el problema, consulte a su concesionario para recibir instrucciones.

Alimentación		Página
No hay alimentación.	● Enchufe firmemente el cable de alimentación de CA.	5
La unidad se pone automáticamente en el modo de espera.	● La unidad ha sido puesta en espera por el temporizador latente o la función de desactivación automática.	28

Función insensible o inoperable

Al pulsar los botones no hay respuesta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esta unidad no puede reproducir discos diferentes de los listados en estas instrucciones de funcionamiento. ● Algunas operaciones pueden estar prohibidas por el disco. ● La unidad no puede obrar correctamente debido a los relámpagos, la electricidad estática u otro factor externo. Apague la unidad luego la encienda de nuevo. Alternativamente apague la unidad, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarla. ● Se formó condensación: Espere de 1 a 2 horas para que se evapore. ● DivX Si reproduce contenido DivX VOD, se refiera al sitio web donde lo compró. (Ej.: www.divx.com/vod) 	10, 18 — — — 31
No puede ejecutarse ninguna operación con el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe si las pilas están colocadas correctamente. ● Las pilas están agotadas: cámbielas por otras nuevas. ● Apunte del mando a distancia al respectivo sensor y obre. ● El mando a distancia y la unidad principal tienen modos diferentes. Cambie el modo del mando a distancia para que se adapte al de la unidad principal. 	6 6 6, 8 29
Imposible reproducir DVD.	● Está activado el "CD MODE" (MODO CD). Pulse y mantenga pulsado [–CD MODE] para apagar el "CD MODE" (MODO CD).	14
No hay imagen ni sonido.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la conexión de vídeo o audio. ● Compruebe la alimentación o el ajuste de entrada del equipo conectado. ● Compruebe que la discos tenga algo grabado en ella. 	4, 5 — —
Ha olvidado su contraseña para la clasificación. Restablezca todos los ajustes a lo preajustado por la fábrica.	● Mientras que para, siendo la fuente "DVD/CD", pulse y mantenga pulsado [■, STOP] en la unidad principal y [≥10] en el mando a distancia hasta que "Initialized" desaparezca del televisor. Apague la unidad y la encienda de nuevo. Todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.	—

Funcionamiento específico indeseable o inesperado

Pasa algún tiempo antes de que inicie la reproducción. MP3 DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● La reproducción puede tardar en comenzar cuando una pista MP3 tiene datos de imágenes fijas. Aun después de que la pista tenga comienzo, el tiempo de reproducción correcta no se visualizará. Esto es normal. ● Esto es normal en el vídeo DivX. 	—
Las carpetas más profundas que la octava capa en un disco de datos no se visualizan correctamente. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	● Las carpetas más profundas que la octava capa se visualizan como octava capa.	—
Aparece una pantalla de menú durante el salto o la búsqueda. VCD	● Esto es normal para Vídeo CD.	—
No aparece el menú de control de la reproducción. VCD con el control de la reproducción	● Pulse dos veces [■] y luego pulse [▶, DVD/CD].	—
La función de programa y reproducción aleatoria no funciona. DVD-V	● Estas funciones no obran con unos DVD-Vídeo.	—
Los elementos programados no se reproducen. DVD-V	● Unos elementos no pueden reproducirse aunque los haya programado.	—
La escena se saltan de manera intermitente. DVD-V DVD-VR	● Si cambia el volumen o el ajuste del campo/calidad del sonido durante la "Advanced Disc Review" (Revisión avanzada del disco), la función continúa sin visualización en la pantalla. Pulse [▶, DVD/CD] para cancelar la función.	20

Subtítulo

La posición del subtítulo es errónea.	● Ajuste la posición. ("Subtitle Position" (Posición subtítulo) en "Display Menu" (Visualizar menú).)	21
No hay subtítulos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Visualice los subtítulos. ("Subtitle" (Subtítulo) en Menú principal.) ● Según el disco los subtítulos pueden no visualizarse. 	19 —

Marcador

Imposible añadir marcadores.	<ul style="list-style-type: none"> ● No puede añadir marcadores con discos DVD-RAM o DVD-R/-RW (DVD-VR). ● Si en el visualizador de la unidad no aparece el tiempo pasado de reproducción del disco, no puede añadir marcadores. 	— —
------------------------------	--	--------

Repetición de A-B		Página
El punto B se ajusta automáticamente.	● Cuando se haya alcanzado el fin de un elemento llega a ser el punto B.	20
Sonido		
Sonido distorsionado.	● Puede haber ruido cuando reproduce WMA.	—
Los efectos no funcionan.	● Unos efectos audio no funcionan o tienen un efecto reducido en algunos discos.	—
	● “Advanced Surround” (Envolvente adelantado) no funciona si ha cambiado la velocidad de reproducción.	—
Durante la reproducción se oye un zumbido.	● Un cable de alimentación de CA o una luz fluorescente está cerca de los cables. Aleje los demás aparatos y los cables de los cables de la unidad.	—
No hay sonido.	● Puede haber una pausa en el sonido cuando cambia la velocidad de reproducción.	20
	● El audio podría no producirse debido al cómo fueron creados los archivos. DivX	10
Menús		
Es imposible acceder al menú “Setup”.	● Seleccione “DVD/CD” como fuente. ● Cancele el programa y la reproducción aleatoria.	— 15
La imagen es anómala o no puede verse		
Imagen distorsionada.	● Un poco de distorsión es normal durante la SEARCH (BÚSQUEDA).	13
	● Asegúrese de que la unidad esté conectada directamente al televisor y no a través de una videograbadora.	4
	● Cambie “Source Select” (Selección de la fuente) en “Picture Menu” (Menú de la imagen). DivX	20
El tamaño de la imagen no se adapta a la pantalla.	● Cambie “TV Aspect” (Relación de aspecto TV) en la etiqueta “Video”.	23
	● Cambie el ajuste del zoom.	21
El televisor puede visualizar incorrectamente o los colores aparecer descolorados.	● La unidad y el televisor están utilizando sistemas de vídeo diferentes. – Utilice un sistema múltiple o un televisor PAL.	—
	● El sistema usado en el disco no corresponde al de su televisor. – Los discos PAL no pueden verse correctamente en un televisor NTSC.	—
	● Los cargadores de móviles pueden causar perturbación.	—
	● Si está usando una antena TV interna, cambie con una externa.	—
	● El alambre de la antena del televisor está demasiado cerca de la unidad. Aparte de la unidad el alambre de dicha antena.	—
Las imagen se detiene. DivX	● La imagen puede detenerse si los archivos DivX son más grandes de 2 GB.	—
El menú no se visualiza correctamente.	● Restablezca la relación del zoom a “× 1.00”.	21
	● Ajuste “Subtitle Position” (Posición subtítulo) en “Display Menu” (Visualizar menú) a “0”.	21
La función del zoom automático no funciona bien.	● Apague la función zoom del televisor.	—
	● Utilice otras relaciones de aspecto prefijadas o ajuste manualmente.	21
	● La función del zoom puede funcionar mal, sobre todo en lugares oscuros, y, según el tipo de disco, puede no funcionar en absoluto.	—
Vídeo progresivo		
Hay un efecto fantasma cuando está activada la salida progresiva.	● Este problema lo causa el método de edición o el material usado en el DVD-Vídeo, pero tendría que corregirse por si utiliza la salida entrelazada. Cambie “Video Output Mode” (Modo salida vídeo) en “Picture Menu” (Menú de la imagen) a “480i” o “576i”.	20
Imágenes no en salida progresiva.	● Seleccione “480p” o “576p” in “Video Output Mode” (Modo salida vídeo) in “Picture Menu” (Menú de la imagen).	20
	● Si se conecta la unidad al televisor a través del terminal VIDEO OUT o S VIDEO OUT, la salida será entrelazada aunque se visualice “PRG”.	4
Escuchar la radio		
Se oye ruido. “ST” parpadea o no se enciende. El sonido está distorsionado.	● Ajuste la posición de la antena de FM o AM.	4, 5
	● Utilice una antena interior.	4, 5
	● Pulse [PLAY MODE] para seleccionar “Mono”.	24
Se oye un sonido de ritmo fuerte.	● Apague el televisor y apártelo de la unidad.	—
Se oye un zumbido bajo durante las emisiones AM.	● Aparte la antena de los cables y alambres.	—

Visualizaciones de la unidad

Página

Aun cuando la unidad está en el modo de espera, la visualización se enciende y cambia continuamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Apague la función de demostración. ● Si ajusta el reloj, se apagará automáticamente la función de demostración. 	7 —
El visualizador es oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulse y mantenga pulsado [– DIMMER] para dar brillo al visualizador. 	9
“NO PLAY”	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserta un disco que la unidad no puede reproducir; introduzca uno que pueda serlo. ● Ha insertado un disco vacío. 	10 —
“NO DISC”	<ul style="list-style-type: none"> ● No ha insertado disco alguno; insértelo. ● No ha insertado correctamente el disco; insértelo correctamente. 	— 11
“F61”	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe y corrija las conexiones del cable del altavoz. Si eso no ha solucionado el problema, hay un problema en la alimentación del disco. Llame al concesionario. 	5
“DVD U11”	<ul style="list-style-type: none"> ● El disco está sucio. Límpielo. 	11
“ERROR”	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha hecho operación incorrecta. Lea las instrucciones e intente de nuevo. 	—
“DVD H□□” □□ significa un número.	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede que haya un problema. El número que sigue “H” depende del estado de la unidad. Apague la unidad luego vuelva a encenderla. Alternativamente, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a encenderla. ● Si el número de mantenimiento no consigue aclararlo, tome nota de dicho número y llame a una persona cualificada. 	— —

Visualizaciones del televisor

“This disc may not be played in your region.” (Este disco no puede reproducirse en su región.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Sólo puede reproducir DVD-Vídeo si el número de su región es el mismo o incluye el mismo número que la unidad o bien si en el DVD-Vídeo está marcado “ALL” (TODO). Tome nota del número de la región para la unidad en la parte trasera de la unidad principal. 	Portada
Ninguna visualización en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione “On” (Activado) en “On-Screen Messages” (Mensajes por pantalla) en la etiqueta “Display” (Visualización). 	23
“⊘”	<ul style="list-style-type: none"> ● La unidad o el disco prohíben la operación. 	—
“Cannot display group xx, content xx” (Imposible visualizar el grupo xx, el contenido xx)	<ul style="list-style-type: none"> ● Está tratando de visualizar contenido incompatible. 	—
“Check the disc” (Compruebe el disco)	<ul style="list-style-type: none"> ● Este disco puede estar sucio. 	11
“Authorization Error” (Error de autorización)	<ul style="list-style-type: none"> ● Está tratando de reproducir contenido DivX VOD que fue comprado con diferente código de registro. No puede reproducir el contenido en esta unidad. DivX 	31
“Rental Expired” (Alquiler caducado) “Rented Movie Expired” (Película alquilada caducada)	<ul style="list-style-type: none"> ● En el DivX VOD ya no queda ninguna reproducción. No puede reproducirlo. DivX 	31

Uso de la platina a cassette

Sonido de baja calidad.	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie las cabezas. 	11
No es posible grabar.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se han quitado las lengüetas de prevención contra el borrado, tape los orificios con cinta adhesiva. 	25

Bandejas de disco

La/las bandeja/s del disco no puede/n abrirse. Se visualiza “CHGR ERR”.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulse [⏏/I] para soltar la/las bandeja/s trabada/s tan pronto como se apaga la unidad. La encienda de nuevo y la/las bandeja/s inicializará/n a su/s previa condición. ● Si esto todavía no soluciona el problema, llame al concesionario. 	11 —
--	---	---------

Reposición de la memoria (Inicialización)

Cuando tienen lugar las siguientes situaciones, siga las instrucciones abajo para reiniciar la memoria:

- Al pulsar los botones no hay respuesta.
- Quiere borrar e reiniciar el contenido de la memoria.

Para reiniciar la memoria

1 Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos 3 minutos antes de proceder al paso 2.)

2 Mientras pulsa y mantiene pulsado [⏏/I] en la unidad principal, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA. En el visualizador aparece “-----”.

3 Suelte [⏏/I].

Todos los ajustes vuelven a lo preajustado por la fábrica. Será menester que reinicie los elementos de la memoria.

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Modo estéreo de alimentación de la salida RMS:

Canal delantero (ambos canales accionados)

95 W por canal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD

Canal Subaltavoz reforzador de bajos

95 W (4 Ω), 100 Hz, 10% THD

Potencia del modo estéreo RMS

285 W

Potencia modulada PMPO

3000 W

SINTONIZADOR DE FM/AM, SECCIÓN DE TERMINALES

Emisora preajustada 15 emisoras de FM
15 emisoras de AM

Modulación de frecuencia (FM)

Rango de frecuencia

87,50 MHz a 108,00 MHz (escalón de 50 kHz)

Sensibilidad 4,0 μV (IHF)

S/N 26 dB 2,2 μV

Terminales de antena 75 Ω (desequilibrados)

Modulación de amplitud (AM)

Rango de frecuencia

522 kHz a 1629 kHz (escalón de 9 kHz)

520 kHz a 1630 kHz (escalón de 10 kHz)

Sensibilidad AM S/N 20 dB al 999 kHz 560 μV/m

Salida audio digital

Salida digital coaxial Toma de pines

Jack telefónico

Terminal Estéreo, jack de 3,5 mm

Jack del micrófono

Sensibilidad 0,7 mV, 600 Ω

Terminal Mono, jack de 6,3 mm (2 sistema)

Jack del puerto musical jack (Delantero)

Sensibilidad 100 mV, 4,7 kΩ

Terminal Estéreo, jack de 3,5 mm

SECCIÓN DE LA PLATINA A CASSETTE

Sistema de pista 4 Pistas, 2 Canales

Cabezales

Grabación/reproducción Cabezal de permalloy sólido

Borrado Cabeza de ferrita de entrehierro doble

Motor

Servomotor de CC

Sistema de grabación

Polarización de CA 100 kHz

Sistema de borrado

Borrado de CA 100 kHz

Velocidad de la cinta

4,8 cm/s

Respuesta en frecuencia total (+3, -6 dB) al DECK OUT

Normal 35 Hz a 14 kHz

Relación S/N 50 dB (A-WTD)

Ululación y fluctuación 0,18% (WRMS)

Tiempo de avance rápido y rebobinado

Alrededor de 120 segundos con

Cinta de cassette C-60

SECCIÓN DEL DISCO

Disco reproducido (8 cm o 12 cm)

(1) DVD (DVD-Vídeo, DivX[®]*6,*7)

(2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®]*4,*7, MP3[®]*2,*7, MPEG4[®]*5,*7, DivX[®]*6,*7)

(3) DVD-R (DVD-Vídeo, DVD-VR, JPEG[®]*4,*7, MP3[®]*2,*7, MPEG4[®]*5,*7, DivX[®]*6,*7)

(4) DVD-R DL (DVD-Vídeo, DVD-VR)

(5) DVD-RW (DVD-Vídeo, DVD-VR, JPEG[®]*4,*7, MP3[®]*2,*7, MPEG4[®]*5,*7, DivX[®]*6,*7)

(6) +R/+RW (Vídeo)

(7) +R DL (Vídeo)

(8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Vídeo CD, SVCD[®]*1, MP3[®]*2,*7, WMA[®]*3,*7, JPEG[®]*4,*7, MPEG4[®]*5,*7, DivX[®]*6,*7, HighMAT Nivel 2 (Audio e imagen)]

*1 De acuerdo con la norma IEC62107

*2 MPEG-1 Capa 3, MPEG-2 Capa 3

*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

No compatible con el Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Archivos Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Resolución de la imagen: 160×120 y 6144×4096 píxeles (El sub muestreo es 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 o 4:4:4). Las imágenes demasiado largas y estrechas pueden no visualizarse.

*5 Datos MPEG4 grabados con cámaras múltiples SD de Panasonic o grabadoras de DVD-Vídeo

De conformidad con las especificaciones SD VIDEO (Estándar ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (Perfil simple)/ sistema de audio G.726

*6 Reproduce todas las versiones de DivX[®] vídeo (incluyendo la DivX[®]6) con la reproducción estándar de archivos DivX[®] media. Certificado para el DivX Home Theater Profile. La GMC (Global Motion Compensation) no está soportada.

*7 El número máximo combinado total de audio, contenido de imagen y cine y grupos reconocibles es: 4000 audio, contenido de imagen y cine y 400 grupos.

Captación

Longitud de onda (DVD/CD) 662/785 nm

Alimentación láser (DVD/CD) CLASE 1/CLASE 1M

Salida de audio (Disco)

Número de canales (FL, FR), 2 can (estéreo)

SECCIÓN VÍDEO

Sistema de vídeo PAL625/50, PAL525/60, NTSC

Salida de vídeo compuesta

Nivel de salida 1 Vp-p (75 Ω)

Terminal Toma de pines (1 sistema)

Salida S vídeo

Nivel de salida Y 1 Vp-p (75 Ω)

Nivel de salida C 0,3 Vp-p (75 Ω) (PAL)

0,286 Vp-p (75 Ω) (NTSC)

terminal S (1 sistema)

Terminal

Salida de vídeo componente

[NTSC: 480p/480i, PAL: 576p/576i]

Nivel de salida Y 1 Vp-p (75 Ω)

PB nivel de salida 0,7 Vp-p (75 Ω)

PR nivel de salida 0,7 Vp-p (75 Ω)

Terminal Toma de pines (Y: verde, Pb: azul, Pr: rojo) (1 sistema)

SECCIÓN ALTAVOZ

Altavoz delantero SB-VK650

Tipo 3 vías, 3 sistemas de altavoz (Reflector de graves)

Unidad/es de altavoz Impedancia 4 Ω

1. Súper-altavoz reforzador de altos Tipo piezo

2. Altavoz reforzador de altos 6 cm tipo de cono

3. Altavoz reforzador de bajos 16 cm tipo de cono

Potencia de entrada (IEC) 100 W (Máx)

Presión del sonido de salida 82 dB/W (1,0 m)

Frecuencia de cruce 4,16 kHz, 10 kHz

Rango de frecuencia 30 Hz a 28 kHz (-16 dB)

38 Hz a 21 kHz (-10 dB)

Dimensiones (WXHXD) 220 mm×330 mm×182 mm

Peso 2,6 kg

Subaltavoz reforzador de bajos SB-WVK650

Tipo 1 vías, 1 sistemas de altavoz (Reflector de graves)

Unidad/es de altavoz Impedancia 4 Ω

1. Altavoz reforzador de bajos 16 cm tipo de cono

Potencia de entrada (IEC) 100 W (Máx)

Presión del sonido de salida 80 dB/W (1,0 m)

Rango de frecuencia 28 Hz a 173 Hz (-16 dB)

33 Hz a 148 Hz (-10 dB)

Dimensiones (WXHXD) 220 mm×330 mm×303 mm

Peso 3,7 kg

GENERAL

Alimentación CA 110 V a 127 V/220 V a 240 V, 50/60 Hz

Consumo de corriente 105 W

Dimensiones (WXHXD) 250 mm×330 mm×333,6 mm

Peso 7,5 kg

Rango de temperatura de funcionamiento +5 °C a +35 °C

Rango de humedad de funcionamiento 5% a 90% RH (sin condensación)

Consumo en el modo de espera:

0,9 W (alrededor de)

Nota

- Lo especificado está sujeto a cambio sin aviso. El peso y las dimensiones son aproximados.
- La distorsión armónica total se mide por un analizador de espectro digital.

Lista del código del idioma

Abkhazio:	6566	Coreano:	7579	Holandés:	7876	Marathí:	7782	Sudanés:	8385
Afar:	6565	Corso:	6779	Húngaro:	7285	Moldavo:	7779	Sueco:	8386
Afrikaans:	6570	Croata:	7282	Indonesio:	7378	Mongol:	7778	Tagalo:	8476
Albanés:	8381	Danés:	6865	Inglés:	6978	Naurano:	7865	Tailandés:	8472
Alemán:	6869	Eslovaco:	8375	Interlingua:	7365	Nepalí:	7869	Tamil:	8465
Amharico:	6577	Esloveno:	8376	Irlandés:	7165	Noruego:	7879	Tártaro:	8484
Árabe:	6582	Español:	6983	Islandés:	7383	Oriya:	7982	Tayiko:	8471
Armenio:	7289	Esperanto:	6979	Italiano:	7384	Pashto:	8083	Telugu:	8469
Asamés:	6583	Estonio:	6984	Japonés:	7465	Persa:	7065	Tibetano:	6679
Aymara:	6588	Faroés:	7079	Javanés:	7487	Polaco:	8076	Tigrinia:	8473
Azerbaiyano:	6590	Finés:	7073	Kannada:	7578	Portugués:	8084	Tonga:	8479
Bashkirio:	6665	Fiyano:	7074	Kazajstano:	7575	Punjabi:	8065	Turcomano:	8482
Bengalí:		Francés:	7082	Kirguiz:	7589	Quechua:	8185	Turkmenio:	8475
Bangladesí:	6678	Frisón:	7089	Kurdo:	7585	Romance:	8277	Twi:	8487
Bielorruso:	6669	Gaélico:	7168	Laosiano:	7679	Rumano:	8279	Ucraniano:	8575
Bihari:	6672	Galés:	6789	Latín:	7665	Ruso:	8285	Urdu:	8582
Birmanio:	7789	Galego:	7176	Letón:	7686	Samoano:	8377	Uzbeko:	8590
Bretón:	6682	Georgiano:	7565	Lingala:	7678	Sánscrito:	8365	Vasco:	6985
Búlgaro:	6671	Griego:	6976	Lituano:	7684	Serbio:	8382	Vietnamita:	8673
Butanés:	6890	Groenlandés:	7576	Macedonio:	7775	Serbocroata:	8372	Volapük:	8679
Cachemiro:	7583	Guaraní:	7178	Malagasio:	7771	Shona:	8378	Wolof:	8779
Camboyano:	7577	Gujarati:	7185	Malayalam:	7776	Sindhi:	8368	Xhosa:	8872
Catalán:	6765	Hausa:	7265	Malayo:	7783	Singalés:	8373	Yídish:	7473
Checo:	6783	Hebreo:	7387	Maltés:	7784	Somalí:	8379	Yoruba:	8979
Chino:	9072	Hindi:	7273	Maorí:	7773	Suajili:	8387	Zulú:	9085